

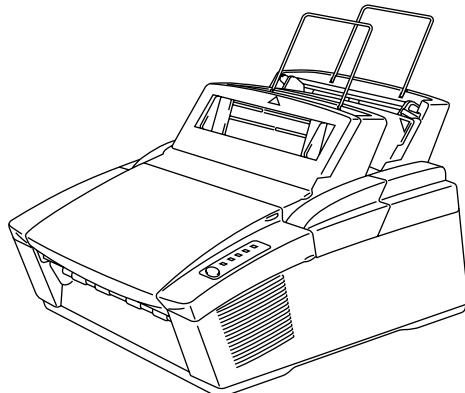
brother
®

Avant de vous servir de votre imprimante, veuillez lire ce manuel attentivement.

Imprimante Laser Brother

Série HL-1060

Guide de l'Utilisateur



Gardez ce manuel à portée de main afin de pouvoir le consulter facilement en cas de besoin.

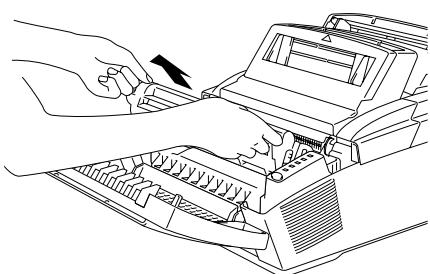
Transport de l'imprimante

Si vous avez à transporter l'imprimante, pour quelque motif que ce soit, emballez-la avec soin de manière à éviter tout dommage au cours du trajet. Nous vous conseillons de conserver et d'utiliser son emballage d'origine. Veillez également à assurer l'imprimante correctement auprès de votre transporteur.

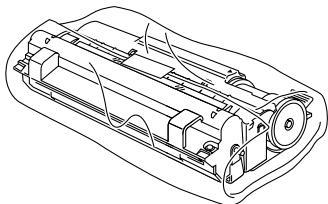
Avertissement

Lors du transport de l'imprimante, l'ensemble TAMBOUR ET CARTOUCHE DE TONER doit être retiré de l'imprimante et placé dans le sac plastique fourni. **Le non respect de cette instruction en cas de transit risque d'endommager gravement l'imprimante et entraînera l'ANNULATION DE LA GARANTIE.**

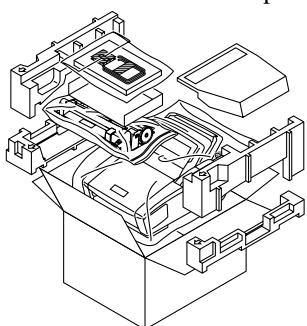
1 Enlevez le tambour.



2 Placez-le dans le sac plastique et scellez le sac sur toute sa largeur.



3 Remballez l'imprimante.
Voir la section "REMBALLAGE DE L'IMPRIMANTE" au Chapitre 5.





Imprimante Laser Série HL-1060 - Guide de l'Utilisateur

(Pour le CANADA uniquement)

Pour joindre le support technique et le service d'assistance à la clientèle Brother,
téléphonez au : 1-800-853-6660
1-514-685-6464 (région de Montréal)

Si vous avez des commentaires ou suggestions, veuillez nous écrire à l'adresse suivante :

Brother International Corporation (Canada), Ltd.
- Service Marketing
1, rue Hôtel de Ville
Dollard-des-Ormeaux, PQ
Canada H9B 3H6

BBS

Pour télécharger des pilotes à partir de notre serveur, composez le 1-514-685-2040. Pour accéder à notre BBS, veuillez indiquer votre prénom, votre nom et un numéro à quatre chiffres en guise de mot de passe. Notre BBS est paramétré pour un débit maximal de transfert de 14.400 bauds, 8 bits, sans parité, 1 bit d'arrêt.

CENTRES D'ENTRETIEN

Pour obtenir les coordonnées d'un centre d'entretien au Canada, veuillez composer le 1-800-853-6660.

ADRESSE INTERNET

En cas de problèmes techniques ou pour le téléchargement de pilotes, vous pouvez nous contacter à : <http://www.brother.com>

Conventions typographiques (Avertissements, Attention et Notes)

Les conventions suivantes ont été adoptées tout au long du présent Guide de l'Utilisateur :

Avertissement

Indique des mises en garde dont il convient de tenir compte pour éviter les risques de blessure.

Attention

Indique les mises en garde dont il convient de tenir compte de manière à utiliser l'imprimante correctement et éviter de l'endommager.

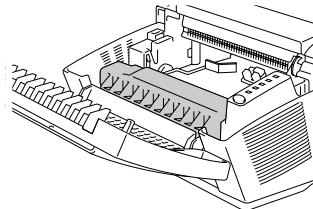
Nota

Indique les notes et conseils à prendre en compte lors de l'utilisation de l'imprimante.

Pour utiliser votre imprimante en toute sécurité

Avertissement

A l'issue d'une impression, certains composants internes de l'imprimante sont à très haute température. Lorsque vous ouvrez le capot supérieur de l'imprimante, prenez soin de ne jamais toucher aux zones hachurées indiquées sur le schéma ci-dessous.

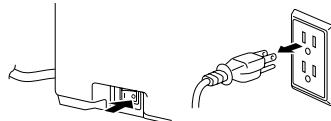


Température élevée!

Intérieur de l'imprimante

Avertissement

L'intérieur de l'imprimante renferme des électrodes à haute tension. Avant de nettoyer l'imprimante, veillez à mettre son interrupteur général hors tension et à débrancher le cordon d'alimentation de la prise secteur.



Mise hors tension de l'interrupteur et débranchement de l'imprimante

TABLE DES MATIERES

REGLEMENTATIONS.....	vi
CHAPITRE 1 INTRODUCTION	1-1
A PROPOS DES GUIDES.....	1-1
Apprendre à utiliser votre imprimante	1-1
A PROPOS DE VOTRE IMPRIMANTE.....	1-2
Vue d'ensemble de l'imprimante	1-2
Configuration système requise pour le système d'impression Brother	
pour Windows	1-3
Caractéristiques.....	1-3
CONDITIONS DE FONCTIONNEMENT ET DE STOCKAGE	1-6
Alimentation électrique	1-6
Conditions de fonctionnement	1-6
CHAPITRE 2 MANIPULATION DU PAPIER	2-1
CARACTERISTIQUES DU PAPIER	2-1
CHARGEURS MULTI-USAGE	2-5
Chargement du papier dans le chargeur	2-6
Impression recto/verso.....	2-9
FENTE D'ALIMENTATION MANUELLE.....	2-10
PLATEAU D'EJECTION ET EXTENSION METALLIQUE.....	2-12
CHAPITRE 3 TABLEAU DE COMMANDE	3-1
TEMOINS ET BOUTON PRINCIPAL	3-1
Témoin Ready (Paper).....	3-1
Témoin Data (Toner).....	3-2
Témoin Drum.....	3-2
Témoin Feeder	3-2
Témoin Alarm.....	3-3
Bouton principal.....	3-3
Autres fonctions de commande	3-3
Mode Veille	3-3
Mode d'impression test	3-4
Fonctions de commande validées par le pilote Brother.....	3-5
Protection de page	3-5
La fonction APT (Advanced Photoscale Technology)	3-6
CHAPITRE 4 OPTIONS	4-1
CARTE D'INTERFACE SERIE RS100M	4-1
Sélection de l'interface série RS-422A (Apple) ou RS-232C (IBM).....	4-1
Paramétrage de l'interface série	4-2
Connexion du câble d'interface série	4-4
CARTE ROM BR-SCRIPT 2 BR-3000	4-6
MEMOIRE SUPPLEMENTAIRE.....	4-7
Installation de la barrette SIMM.....	4-8

TABLE DES MATIERES

CHAPITRE 5 ENTRETIEN	5-1
REPLACEMENT DE LA CARTOUCHE DE TONER	5-1
REPLACEMENT DU TAMBOUR.....	5-6
REGLAGE DE LA DENSITE D'IMPRESSION	5-10
NETTOYAGE DE L'IMPRIMANTE.....	5-11
Nettoyage de l'extérieur de l'imprimante.....	5-11
Nettoyage de l'intérieur de l'imprimante et du tambour	5-12
Nettoyage des rouleaux d'engagement du papier.....	5-15
REMBALLAGE DE L'IMPRIMANTE	5-16
CHAPITRE 6 DEPISTAGE DES PANNES.....	6-1
NOTIFICATION DES ALARMES.....	6-1
Interventions Utilisateur	6-1
InterventionsTechnicien	6-4
BOURRAGES.....	6-5
PROBLEMES ET SOLUTIONS.....	6-9
Configuration matérielle de l'imprimante.....	6-9
Configuration de l'imprimante pour Windows.....	6-10
Configuration de l'imprimante pour DOS.....	6-11
Configuration de l'imprimante pour un ordinateur Apple Macintosh	6-12
En cas d'utilisation de l'interface série en option RS-100M.....	6-12
En cas d'utilisation de la carte ROM en option BR-Script 2 BR-3000.....	6-12
Manipulation du papier	6-13
Impression.....	6-14
Qualité d'impression	6-16
ANNEXE A	A-1
CARACTERISTIQUES DE L'IMPRIMANTE	A-1
Impression.....	A-1
Fonctions.....	A-2
Caractéristiques électriques et mécaniques.....	A-3
SPECIFICATIONS DE L'INTERFACE PARALLELE.....	A-4
POLICES RESIDENTES	A-6
Polices bitmap	A-6
Polices vectorielles	A-6
Polices compatibles Intellifont	A-6
Polices compatibles TrueType pour Microsoft Windows 3.1	A-6
JEUX DE CARACTERES ET DE SYMBOLES.....	A-8
Jeux de symboles OCR	A-8
Mode HP LaserJet 5P	A-8
Mode EPSON	A-8
Mode IBM	A-8
INDEX	Index-1

REGLEMENTATIONS

Industry Canada Compliance Statement/Déclaration de conformité aux normes industrielles du Canada (pour le Canada uniquement)

This Class B digital apparatus meets all requirements of the Canadian Interference-Causing Equipment Regulations.

Cet appareil numérique de la classe B respecte toutes les exigences de la Réglementation sur le matériel brouilleur du Canada.

Déclaration de conformité au programme international Energy Star

L'objectif du programme international Energy Star est de promouvoir le développement et la vulgarisation de matériels de bureau à faible consommation ; l'équipement de bureau concerné comprend les ordinateurs, les écrans, les imprimantes, les télécopieurs et les photocopieuses du monde entier. En sa qualité d'associé au programme international Energy Star, Brother Industries, Ltd. confirme que ce produit répond aux directives stipulées par ledit programme.



Perturbations radioélectriques (modèle 220-240 V uniquement)

Cette imprimante satisfait à la norme EN55022 (Publication CISPR 22)/Classe B.

Avant toute utilisation de la machine, il convient de vérifier que le câble d'interface utilisé est un câble à double blindage à paires torsadées portant la mention "IEEE 1284 compliant" [conforme à la norme IEEE 1284]. La longueur de ce câble ne doit pas dépasser 1,8 mètre.

Sécurité laser (modèle 110–120 V uniquement)

Cette imprimante est certifiée être un produit laser de la Classe I aux termes de la norme concernant les rayonnements du Ministère de la santé et des services sociaux (DHHS) des Etats-Unis, conformément à la loi de 1968 sur la diminution des rayonnements dangereux pour la santé et la sécurité. Autrement dit, cette imprimante ne produit pas de rayonnement laser dangereux.

Comme le rayonnement émis à l'intérieur de l'imprimante est entièrement contenu par des carters de protection et des capots externes, il est impossible qu'un rayon laser s'échappe de l'appareil en cours de fonctionnement.

Réglementation FDA (Modèle 110-120 V uniquement)

L'office du contrôle pharmaceutique et alimentaire (FDA) des Etats-Unis a mis en oeuvre une réglementation pour les produits laser fabriqués à partir du 2 août 1976. Les produits commercialisés aux Etats-Unis depuis cette date doivent impérativement se conformer à cette réglementation. L'une des étiquettes suivantes apposée au dos de l'imprimante certifie la conformité du produit avec la réglementation de la FDA et doit figurer sur les produits laser commercialisés aux Etats-Unis.

FABRIQUE PAR :
BROTHER INDUSTRIES (USA) INC.
2950 Brother Blvd., Bartlett, TN 38133, U.S.A.
Conforme aux normes de rendement de rayonnement FDA, 21 CFR, Section J

FABRIQUE PAR :
BROTHER INDUSTRIES LTD.
15-1 Naeshiro-cho Mizuho-ku Nagoya, 467 Japon
Conforme aux normes de rendement de rayonnement FDA, 21 CFR, Section J

Attention

L'usage de réglages et de commandes ou l'exécution de procédures autres que ceux ou celles spécifié(e)s dans le présent manuel sont susceptibles de se traduire par une exposition à des rayonnements dangereux.

Déclaration de conformité (pour l'Europe)

La société Brother International Europe Ltd.,
Brother House 1 Tame Street, Guide Bridge, Audenshaw, Manchester M34 5JE,
Royaume-Uni,

déclare que ce produit est conforme aux normes réglementaires suivantes :

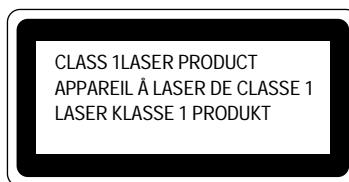
Sécurité : EN 60950,
EMC: EN 55022 Classe B, EN 50082-1

conformément aux dispositions de la Directive en matière de basses tensions 73/23/CEE et de la Directive en matière de compatibilité électromagnétique 89/336/CEE (telle que modifiée par 91/263/CEE et 92/31/CEE).

Déclaration délivrée par :
Brother International Europe Ltd.
Division européenne des Services techniques

Spécification IEC 825 (Modèle 220–240 V uniquement)

Cette imprimante est un appareil à laser de Classe 1 tel que défini dans la spécification IEC 825. L'étiquette illustrée ci-dessous est apposée sur l'appareil dans les pays qui l'exigent.



Cette imprimante est dotée d'une diode à laser de Classe 3B qui émet un rayon laser invisible dans l'ensemble scanner. A ce titre, il est impératif de ne jamais ouvrir l'ensemble scanner.

Attention

L'usage de réglages et de commandes ou l'exécution de procédures autres que ceux ou celles spécifié(e)s dans le présent guide sont susceptibles de se traduire par une exposition à des rayonnements dangereux.

L'étiquette autocollante de mise en garde ci-après est apposée près de l'ensemble scanner.



Pour la Finlande et la Suède
LUOKAN 1 LASERLAITE
KLASS 1 LASER APPARAT

Varoitus! Laitteen käyttäminen muulla kuin tässä käyttöohjeessa mainitulla tavalla saattaa altistaa käyttäjän turvallisuusluokan 1 ylittäville näkymättömälle lasersäteilylle.

Varning – Om apparaten används på annat sätt än i denna Bruksanvisning specificerats, kan användaren utsättas för osynlig laserstrålning, som överskrider gränsen för laserklass 1.

IMPORTANT - Pour votre sécurité

Afin que la prise mise à la terre fournie avec l'appareil soit utilisée sans risque, celle-ci doit impérativement être connectée à une prise secteur standard, correctement mise à la terre à l'aide d'un câblage domestique traditionnel.

Les rallonges utilisées avec le matériel doivent être à trois conducteurs et être correctement câblées de manière à assurer une mise à la terre efficace. Les rallonges défectueuses ou mal câblées sont une cause fréquente d'accidents graves.

Le fonctionnement satisfaisant du matériel n'implique pas pour autant une mise à la terre et une installation parfaitement sûre. Pour votre sécurité, en cas de doute sur l'efficacité du dispositif de mise à la terre, consultez un électricien qualifié.

Sectionneur d'alimentation

Cette imprimante doit être installée près d'une prise secteur, aisément accessible. En cas d'urgence, vous devez débrancher le cordon d'alimentation de la prise secteur afin d'isoler complètement le système.

Geräuschemission / Niveau de bruit (pour l'Allemagne uniquement)

Lpa < 70 dB (A) DIN 45635-19-01-KL2

CHAPITRE 1

INTRODUCTION

A PROPOS DES GUIDES

Apprendre à utiliser votre imprimante

Votre imprimante est accompagnée de deux guides. Lisez chacun de ces guides dans l'ordre suivant :

1. Lisez le Guide de Configuration rapide pour configurer votre imprimante et la connecter correctement à votre ordinateur. Ce guide renferme également des renseignements concernant l'installation des pilotes d'imprimante, des polices et du programme de Console d'imprimante à distance.
2. Lisez ensuite le Guide de l'Utilisateur pour obtenir des informations sur les points suivants :
 - Caractéristiques et conditions d'exploitation de votre imprimante – [Chapitre 1](#)
 - Manipulation du papier – [Chapitre 2](#)
 - Tableau de commande – [Chapitre 3](#)
 - Options – [Chapitre 4](#)
 - Entretien – [Chapitre 5](#)
 - Dépistage des pannes – [Chapitre 6](#)
 - Caractéristiques techniques – [Annexes](#)
 - [Index](#)

A PROPOS DE VOTRE IMPRIMANTE

Vue d'ensemble de l'imprimante

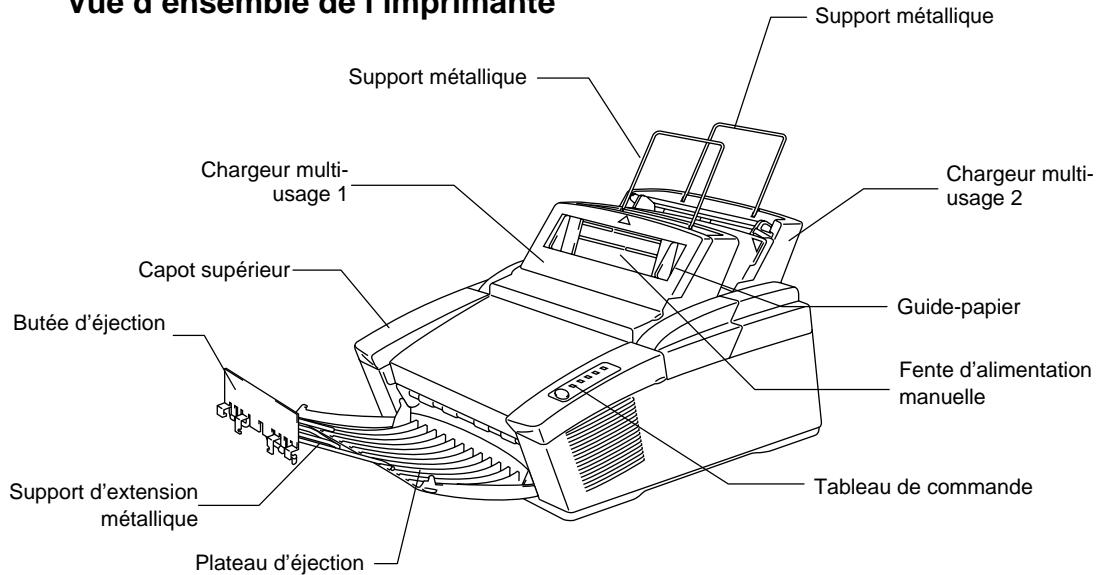


Fig. 1-1 Vue avant

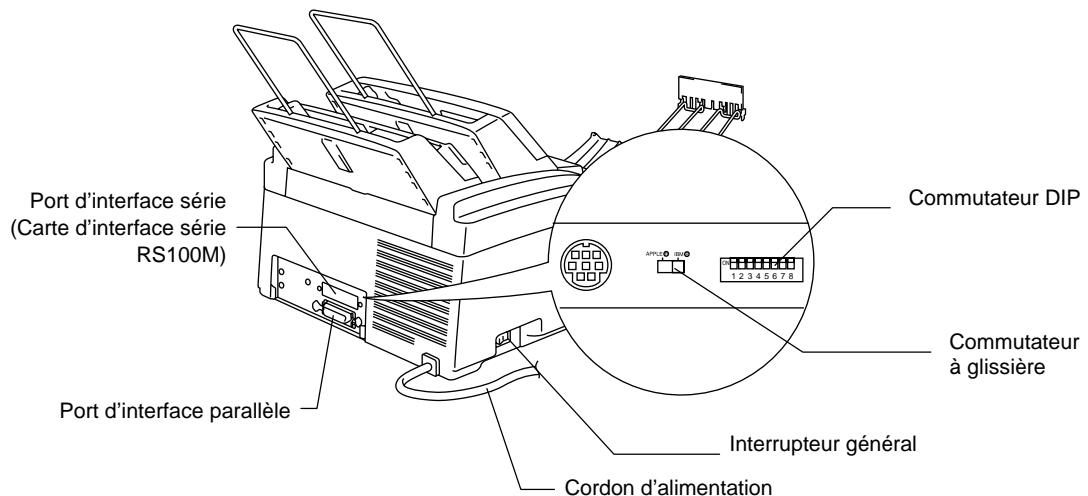


Fig. 1-2 Vue arrière

Configuration système requise pour le système d'impression Brother pour Windows

Vérifiez que vous disposez bien de la configuration ci-après pour pouvoir paramétrer et exploiter l'imprimante avec le système d'impression Brother pour Windows :

- PC IBM ou compatible doté d'un microprocesseur 80486 SX ou supérieur
- Interface (ou port d'imprimante) parallèle
- Au moins 4 Mo de mémoire vive (8 Mo recommandés)
- 10 Mo d'espace disponible sur votre disque dur pour permettre l'installation du pilote d'imprimante et de toutes les polices
- Windows 95 ou Windows 3.1/3.11 de Microsoft

Caractéristiques

L'imprimante est dotée des caractéristiques suivantes :

Résolution pouvant atteindre 1200 (H) x 600 (V) ppp et vitesse d'impression de 10 ppm

Résolution réelle de 600 points par pouce (ppp) avec toner microfin et vitesse d'impression de dix pages par minute (ppm) (format A4 ou Letter). Cette imprimante prend également en charge une résolution de 1200 (H) x 600 (V) points par pouce (ppp) pour des graphiques DIB sous Windows (Device Independent Bitmap). (Il est recommandé d'ajouter de la mémoire en cas d'impression en mode 1200 x 600 ppp.)

Haute souplesse de manipulation du papier

L'imprimante est équipée de deux chargeurs multi-usage et d'un mécanisme d'introduction directe du papier.

A partir du chargeur avant 1, vous pouvez utiliser des feuilles de papier au format A4, Letter, Legal, B5, A5, A6 et Executive ou autre format spécialement défini ainsi que diverses formes de support telles que des enveloppes, des cartes postales ou du papier agenda. A partir du chargeur arrière 2, vous pouvez utiliser du papier au format A4, Letter, Legal, B5 et Executive. Le chargeur avant 1 prévoit également une fente d'alimentation manuelle ; vous êtes donc en mesure d'utiliser des étiquettes et des transparents.

- **Qualité supérieure d'impression et mode d'exploitation convivial sous Windows®**
La disquette fournie avec votre imprimante contient un pilote d'imprimante dédié et des polices compatibles TrueType™ pour Windows 95 et Windows 3.1 de Microsoft®. Vous pouvez aisément les installer dans votre système Windows au moyen de notre programme d'installation. Ce pilote exploite notre mode de compression des données inédit qui permet d'accélérer la vitesse d'impression depuis les applications Windows et vous permet de sélectionner divers paramètres d'impression tels que le mode d'économie de toner, l'utilisation d'un format spécial, le mode veille, le réglage de l'échelle de gris, la résolution, etc... Vous pouvez désormais paramétrier facilement ces options d'impression par le biais du menu de configuration de l'imprimante depuis le Panneau de configuration de Windows.
- **Programme de console d'imprimante à distance pour DOS**
L'utilitaire Console d'imprimante à distance (RPC) figure également sur la disquette fournie avec votre imprimante. Lorsque vous travaillez sur votre ordinateur dans une session DOS (Disk Operating System), ce programme vous permet de modifier en toute simplicité les paramètres par défaut de l'imprimante, tels que polices, configuration de page, émulation, etc...
Ce programme comporte également un sous-programme de contrôle d'état de l'imprimante de type "Terminate-and-Stay Resident (TSR)" qui fonctionne en mode résident et s'exécute en tâche de fond. Il signale l'état de l'imprimante ou affiche ses messages d'erreur éventuels sur l'écran de votre ordinateur.
- **Prise en charge des émulations les plus répandues**
Votre imprimante prend en charge trois modes répandus d'émulation, HP LaserJet 5P, Epson FX-850 et IBM Proprinter XL. Si vous utilisez une application DOS ou Windows version 3.0 ou antérieure, vous pouvez vous servir de l'une de ces émulations pour lancer des impressions à une résolution de 300 ppp. Cette imprimante peut aussi être équipée d'une carte ROM BR-Script 2 en option qui lui permet d'émuler le langage PostScript Niveau 2. L'imprimante prend également en charge la fonction de commutation automatique d'émulation entre HP, BR-Script 2 optionnelle et Epson ou bien HP, BR-Script 2 optionnelle et IBM. Si vous souhaitez sélectionner une émulation particulière, vous pouvez le faire par le biais du programme de Console d'imprimante à distance.

□ **Contrôle de l'état de l'imprimante avec interface parallèle bidirectionnelle**

Le pilote d'imprimante est capable de contrôler l'état de votre imprimante par le biais d'une interface de communication parallèle bidirectionnelle. Pour garantir la prise en charge de cette fonction, nous vous conseillons d'utiliser un câble d'imprimante parallèle bidirectionnel de qualité.

Le programme de contrôle d'état de l'imprimante vous indique instantanément l'état de votre imprimante. Lors d'une impression, une boîte de dialogue s'affiche sur votre écran et vous montre l'évolution du processus d'impression. En cas d'anomalie, une autre boîte de dialogue s'affiche et vous indique l'erreur à rectifier. Par exemple, si votre imprimante n'a plus de papier, la boîte de dialogue affiche le message "Sans papier" et vous donne les consignes nécessaires pour rectifier le problème.

□ **Gestion de mémoire performante**

L'imprimante met en oeuvre une technologie de compression des données inédite grâce au matériel et au logiciel pilote d'imprimante fourni. Cette technologie permet de comprimer automatiquement les données graphiques et de polices de caractères dans la mémoire de l'imprimante. Vous pouvez ainsi éviter les problèmes de mémoire et imprimer la plupart des pages pleines de textes et de graphiques à une résolution de 600 ppp, y compris les polices de caractères à grands corps, sans avoir à installer de mémoire supplémentaire.

□ **Protection de l'environnement**

Mode Economie de toner

En diminuant la consommation de toner, ce mode vous permet de réduire vos coûts d'impression. Il est particulièrement utile pour la production de brouillons sujets à modifications. Vous avez le choix entre deux modes d'économie — une économie du toner de 25 % ou de 50 % — accessibles par le biais du pilote d'imprimante Windows fourni avec votre imprimante.

Mode Veille (Mode de consommation réduite)

Au bout d'un certain temps d'inactivité, l'imprimante passe automatiquement en mode Veille, ce qui permet de diminuer sa consommation électrique. En mode Veille, l'imprimante consomme moins de 13 W.

Coûts d'utilisation réduits

La cartouche de toner de votre imprimante est distincte du tambour. De ce fait, vous n'avez que la cartouche de toner à remplacer au bout d'environ 2.200 pages d'impression, ce qui s'avère important en termes d'économie et de protection de l'environnement.

Le nombre de pages effectivement imprimées avec chaque cartouche de toner peut varier en fonction de votre type de tirage moyen.

CONDITIONS DE FONCTIONNEMENT ET DE STOCKAGE

Avant d'utiliser l'imprimante, veuillez prendre note des points suivants.

Alimentation électrique

N'utilisez votre imprimante que dans la plage de tension spécifiée.

Alimentation CA : $\pm 10\%$ de la tension nominale de votre secteur

Fréquence : 50 Hz (220 – 240 V) ou 50/60 Hz (110 – 120 V)

Le cordon d'alimentation électrique, rallonges comprises, ne doit pas dépasser une longueur de 5 mètres (16,5 pieds).

Ne branchez pas votre imprimante sur un circuit qui sert par ailleurs à alimenter des appareils de grande puissance, notamment un climatiseur, une photocopieuse, un destructeur de documents, etc... Si vous devez absolument utiliser votre imprimante en même temps que ces appareils, nous vous conseillons d'utiliser un transformateur ou un filtre haute fréquence.

En cas de fluctuations de la tension d'alimentation, utilisez un régulateur de tension.

Conditions de fonctionnement

Installez votre imprimante près d'une prise secteur facile d'accès.

N'utilisez votre imprimante que dans les plages de température et d'humidité suivantes :

Température ambiante : de 10°C à 32,5°C (de 50°F à 90,5°F)

Humidité ambiante : de 20 % à 80 % (sans condensation)

L'imprimante doit être utilisée dans un local bien aéré.

Placez votre imprimante sur une surface plane et horizontale.

Conservez votre imprimante en bon état de propreté. Ne la soumettez pas à une atmosphère poussiéreuse.

Lors du positionnement de l'imprimante, veillez à ce que son ouïe de ventilation, située sur la droite, ne soit pas obstruée.

N'exposez pas votre imprimante à la lumière solaire directe. Si elle doit être impérativement placée à proximité d'une fenêtre, prévoyez un écran ou un rideau épais de manière à la protéger des rayons du soleil.

CHAPITRE 1 INTRODUCTION

Ne placez pas votre imprimante à proximité de dispositifs qui renferment ou génèrent des champs magnétiques.

Ne soumettez pas votre imprimante à des chocs violents ou à des vibrations importantes.

N'exposez pas votre imprimante à une flamme nue ou à des gaz corrosifs.

Ne posez pas d'objet sur l'imprimante.

Ne placez pas votre imprimante à proximité d'un climatiseur.

Gardez l'imprimante à l'horizontale en cas de transport.

Ne masquez pas les fentes ménagées dans le capot supérieur.

CHAPITRE 2

MANIPULATION DU PAPIER

CARACTERISTIQUES DU PAPIER

Les chargeurs multi-usage de votre imprimante peuvent utiliser les variétés de papier qui présentent les caractéristiques suivantes :

Chargeur 1 (Avant) / Fente d'alimentation manuelle

Type de papier	Taille de papier
Feuilles simples	A4, Letter, Legal, B5, A5, A6, Executive, format spécial (70-216 x 127-356 mm, 2,75-8,5 x 5-14 pouces)
Enveloppes	DL, C5, COM-10, Monarch, 9 x 12 pouces, C4
Cartes postales	70-216 x 127-356 mm, 2,75-8,5 x 5-11 pouces
Agenda	Day-Timer® J, K, L, M 70-216 x 127-356 mm, 2,75-8,5 x 5-11 pouces
Etiquettes et Transparents	70-216 x 127-356 mm, 2,75-8,5 x 5-14 pouces

Chargeur 2 (Arrière)

Type de papier	Taille de papier
Feuille simple	A4, Letter, Legal, B5, Executive

	Feuille simple	Enveloppe
Poids à la rame	de 60 à 158 g/m ² (de 16 à 42 lb.)	de 75 à 90 g/m ² (de 20 à 24 lb.) une seule épaisseur
Epaisseur	de 0,08 à 0,2 mm (de ±0,03 à ±0,08 po.)	de 0,084 à 0,14 mm (de 0,0033 à 0,0058 po.) une seule épaisseur
Teneur en eau	de 4 % à 6 % du poids	de 4 % à 6 % du poids
Lissé	de 100 à 250 (Sheffield)	de 100 à 250 (Sheffield)

GUIDE DE L'UTILISATEUR

Capacité de papier du chargeur

Chargeur

multi-usage : 22 mm maxi. en hauteur (0,87 pouce) (jusqu'au repère)

Environ 200 feuilles d'un grammage de 80 g/m² (20 lb.)

ou 30 feuilles de 158 g/m² (42 lb) au format A4/Letter,

ou encore 10 enveloppes

Plateau d'éjection : Environ 100 feuilles d'un grammage de 80 g/m²
(20 lb.) au format A4/Letter

Papier recommandé

Feuille simple : Xerox 4200 (aux USA) / Papier Xerox 80 Premier
(en Europe) ou équivalent

Etiquette : Etiquettes Avery pour imprimantes à laser ou
équivalent

Transparent : 3M PP2500 / Avery 5282 (aux USA) / STABILO
7250 (en Europe) ou équivalent

Remarques Avant d'acheter des quantités importantes de papier, notamment de format ou de type spéciaux, nous vous conseillons de procéder à des essais d'impression.

Evitez d'utiliser des feuilles d'étiquettes dont une partie du support est apparente (c.à.d. dont certaines des étiquettes ont déjà été enlevées) ; vous risqueriez d'endommager votre imprimante.

Evitez l'emploi de papiers couchés, notamment de papiers enduits de vinyle.

Evitez d'utiliser du papier pré-imprimé ou très texturé.

Pour obtenir une qualité d'impression optimale, utilisez les types de papier conseillés (notamment pour ce qui est du papier ordinaire et des transparents). Pour en savoir plus sur les types de papier préconisés, consultez votre représentant agréé ou adressez-vous au magasin où vous avez acheté votre imprimante.

Nous vous recommandons d'utiliser des étiquettes et transparents spécialement conçus pour les imprimantes à laser.

Pour obtenir une qualité optimale d'impression, nous vous recommandons d'utiliser un papier à fibres longues.

Si le chargeur multi-usage n'alimente pas le papier correctement, utilisez la fente d'alimentation manuelle.

Cette imprimante permet l'emploi de papier recyclé.

Avant d'employer du papier perforé, des feuilles d'agenda par exemple, il est important de bien déramer la pile pour éviter les bourrages et les problèmes d'alimentation.

Quel que soit le papier utilisé, veillez à ce qu'il ne soit ni froissé ni gondolé. Dans le cas contraire, aplatissez-le du mieux possible. L'introduction de papier gondolé dans l'imprimante risque d'entraîner des bourrages et des problèmes d'alimentation.

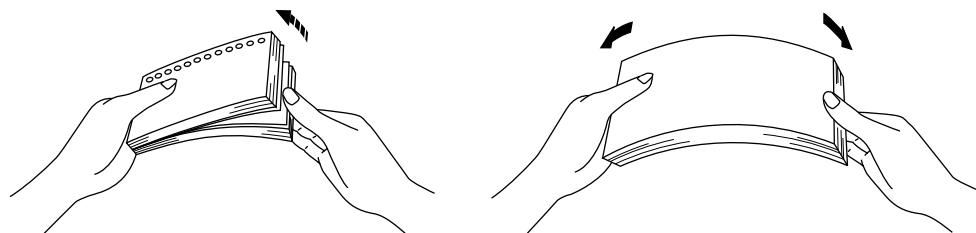


Fig. 2-1 Déramez le papier et aplatissez-le

GUIDE DE L'UTILISATEUR

Nous vous déconseillons d'utiliser les types d'enveloppes suivants :

- Enveloppes endommagées, gondolées, plissées ou de forme irrégulière
- Enveloppes très glacées ou très texturées
- Enveloppes à agrafes
- Enveloppes autocollantes
- Enveloppes-sacs
- Enveloppes à pli peu marqué
- Enveloppes gaufrées
- Enveloppes déjà imprimées à l'aide d'une imprimante à laser
- Enveloppes à l'intérieur pré-imprimé
- Enveloppes qui ne peuvent pas être empilées uniformément

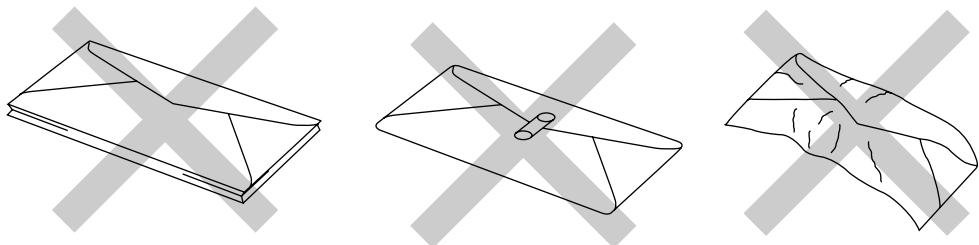
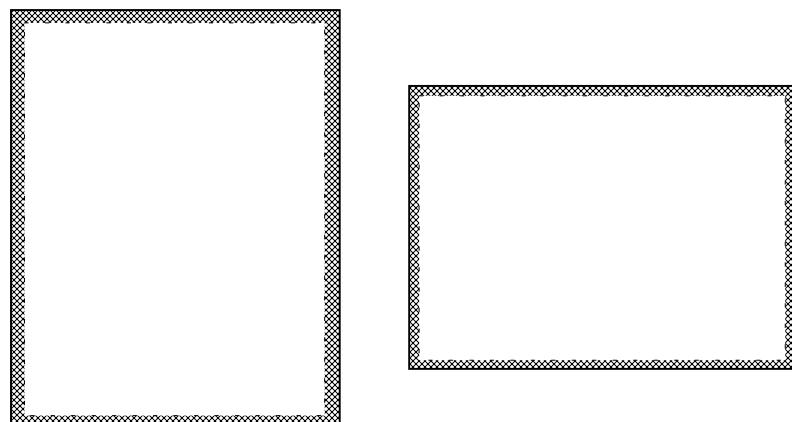


Fig. 2-2 Enveloppes

Zone d'impression

La figure ci-dessous illustre la zone dans laquelle il est possible d'imprimer.
(Sauf dans le cas des enveloppes 9" x 12")



Zone non imprimable

Approximativement 4 mm (0.16 pouce) pour chaque taille de papier

Fig. 2-3 Zone d'impression

CHARGEURS MULTI-USAGE

L'imprimante est dotée de deux chargeurs multi-usage permettant le chargement de papier ordinaire, d'enveloppes, de transparents et de feuilles d'agenda.

Pour utiliser les chargeurs multi-usage, adoptez la procédure suivante :

1. Vérifiez que vous avez sélectionné les paramètres d'impression adéquats : source d'alimentation, taille du papier et orientation.

✍ Nota

- Vous pouvez sélectionner la source d'alimentation, la taille et l'orientation du papier depuis votre application.
- Si votre application ne gère pas le format que vous souhaitez utiliser, sélectionnez le format immédiatement supérieur et modifiez la zone d'impression en changeant les marges gauche et droite de votre document dans votre application.

2. Vérifiez que le chargeur multi-usage contient du papier au format sélectionné, correctement orienté. Au besoin, remplacez le papier qui se trouve dans le chargeur.
3. Lancez l'impression du fichier ou du document.

Lorsque l'imprimante reçoit des données, elle entame le processus d'impression en chargeant le papier à partir du chargeur multi-usage. Si l'imprimante est en mode Veille quand elle reçoit les données, elle quittera ce mode et lancera le processus d'impression automatiquement.

Chargement du papier dans le chargeur

Pour charger le papier dans le chargeur, adoptez la procédure suivante :

Nota

Cette section décrit le chargement de papier dans le chargeur multi-usage avant 1. Procédez de la même façon pour charger du papier dans le chargeur arrière 2. Toutefois, n'oubliez pas que les tailles de papier admissibles varient en fonction du chargeur employé. Pour connaître les tailles de papier adaptées, consultez la rubrique “[CARACTERISTIQUES DU PAPIER](#)” au [Chapitre 2](#).

1. Ouvrez le chargeur multi-usage en tirant délicatement les languettes vers vous (①).
2. Amenez le guide-papier à sa position horizontale. (②)

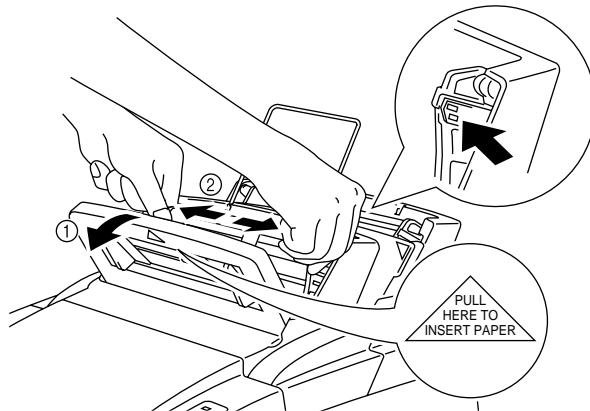


Fig. 2-4 Ouverture du chargeur et déplacement du guide-papier

3. Chargez le papier dans le chargeur, faces à imprimer dirigées vers le bas.

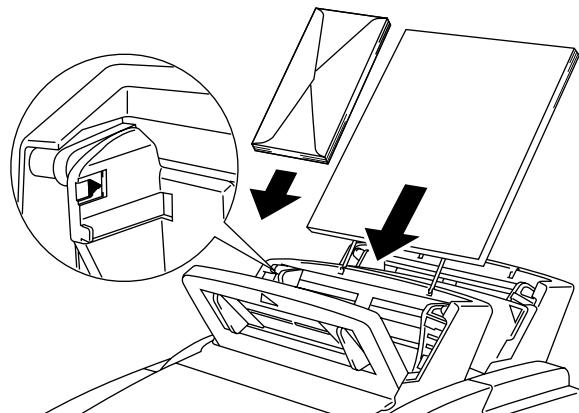


Fig. 2-5 Chargement de papier ou d'enveloppes dans le chargeur

Nota

Si vous chargez des enveloppes dans le chargeur 1, veillez à les introduire dans le sens indiqué sur la page précédente.

Attention

- Si vous imprimez sur transparents, introduisez-les feuille à feuille, sinon la machine risque d'en alimenter deux à la fois et de se mettre en mode d'erreur.
- Le chargeur peut contenir jusqu'à 200 feuilles de papier ordinaire (80 g/m², 20 lb.). Si vous chargez trop de feuilles, des bourrages risquent de se produire.
- Vérifiez que la hauteur de papier ne dépasse pas le repère ▼.
- S'il reste du papier dans le chargeur, retirez-le, ajoutez-le à la pile de nouveau papier et chargez la pile dans le chargeur.

4. Positionnez le guide-papier en fonction de la largeur du papier utilisé (①) et fermez le chargeur multi-usage. (②)

Attention

Si le guide-papier n'est pas positionné correctement, l'alimentation peut se faire de travers ou il peut se produire des bourrages.

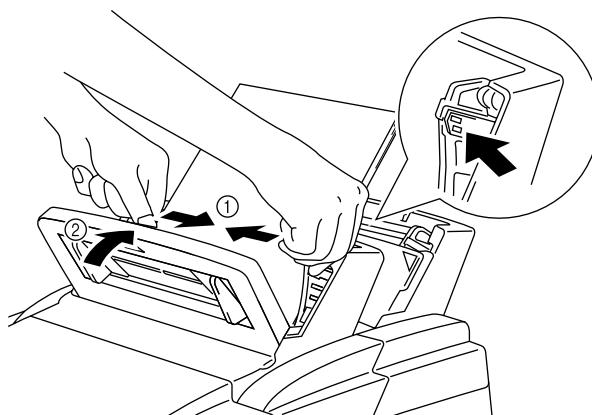


Fig. 2-6 Déplacement du guide-papier et fermeture du chargeur

 **Nota**

- S'il n'y a plus de papier dans le chargeur multi-usage alors que vous avez lancé une impression, les témoins Alarm et Paper clignotent pour vous le signaler. Remettez du papier dans le chargeur et appuyez sur le bouton du tableau de commande pour annuler l'alarme et continuer l'impression. Les témoins Alarm et Paper clignotent également en cas de bourrage. S'il s'agit d'un bourrage, reportez-vous à la rubrique "["BOURRAGES" au Chapitre 6](#)" pour savoir comment l'éliminer.
- En cas d'épuisement du papier dans le chargeur arrière 2, s'il y a du papier dans le chargeur avant 1, prenez soin d'enlever provisoirement le papier contenu dans le chargeur 1 avant d'alimenter le chargeur 2.

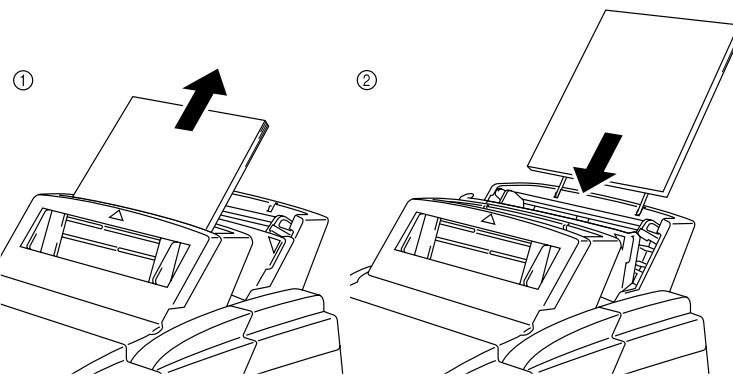


Fig. 2-7 Chargement de papier dans le chargeur 2

Impression recto-verso

Le pilote d'imprimante pour Windows 95 ou Windows 3.1 permet des impressions recto-verso ou “duplex” en mode manuel à partir du chargeur 1 et du chargeur 2. Pour obtenir un complément d'information, consultez la rubrique d'aide du pilote d'impression.

L'imprimante imprime d'abord toutes les pages paires au recto des feuilles de papier, puis les pages impaires, au verso.

Une fois l'impression sur une face terminée, le pilote vous invite à recharger le papier en affichant un message à l'écran. Pour réintroduire le papier, suivez les instructions affichées.

Nota

- Avant de recharger les feuilles, aplatissez-les pour éviter les erreurs de gestion de papier.
- L'utilisation de papier très épais ou très fin est à déconseiller.
- Si plusieurs feuilles sont chargées à la fois, nous vous recommandons de retenir les feuilles du bac, sauf la première de la pile, jusqu'au chargement de celle-ci.

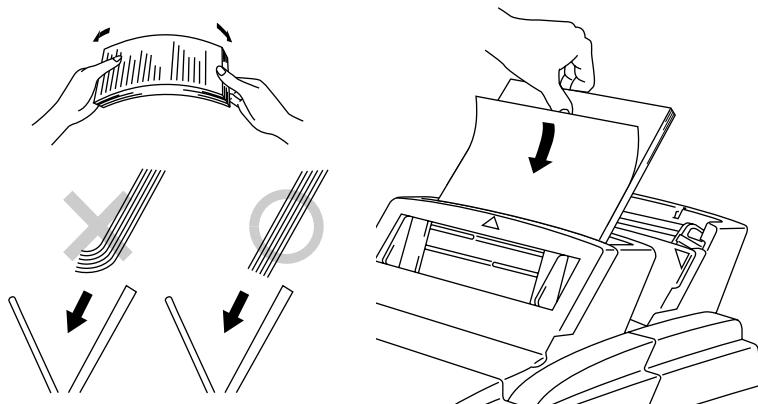


Fig. 2-8 Conseils utiles pour l'impression recto-verso

Nota

L'utilisation de la fonction d'impression recto-verso manuelle peut provoquer des bourrages ou une réduction de la qualité d'impression.

FENTE D'ALIMENTATION MANUELLE

Le chargeur multi-usage avant 1 comporte également une fente d'alimentation manuelle qui vous permet de charger le papier **feuille à feuille**. Il n'est pas nécessaire pour autant d'enlever le papier qui se trouve dans le chargeur multi-usage.

□ Lors du chargement manuel d'une seule feuille de papier :

Il n'est pas nécessaire de choisir l'alimentation manuelle dans la boîte de dialogue Configuration du pilote d'imprimante. Prenez une feuille de papier au format souhaité et introduisez-la suivant l'orientation choisie (Portrait ou Paysage) dans la fente d'alimentation manuelle, face à imprimer vers le bas. Centrez la feuille dans la fente d'alimentation manuelle et introduisez-la bien à fond. (①) Ajustez la position du guide-papier de la fente d'alimentation manuelle à la largeur du papier utilisé. (②)

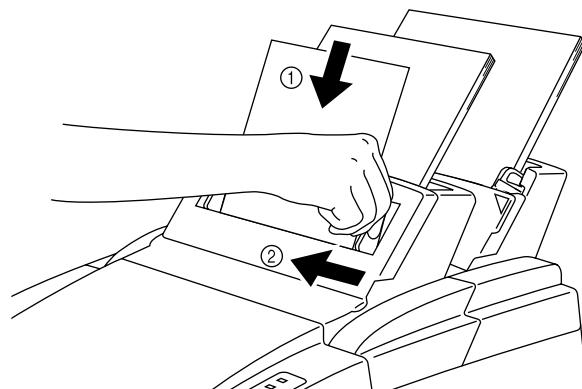


Fig. 2-9 Positionnement du guide-papier

□ Lors du chargement manuel de plusieurs feuilles :

Ouvrez la boîte de dialogue Configuration du pilote d'imprimante Windows préalablement installé et choisissez l'option Alimentation manuelle dans la section Alimentation. Suivez les instructions qui précèdent pour charger la première page. L'imprimante lance automatiquement l'impression. Une fois la première page imprimée, la boîte de dialogue s'affiche et vous invite à charger la page suivante. Introduisez une nouvelle feuille dans la fente d'alimentation manuelle et choisissez OK pour reprendre l'impression. Répétez cette procédure pour toutes les pages à imprimer.

! **Attention**

S'il n'existe pas d'interface de communication parallèle bidirectionnelle entre votre imprimante et l'ordinateur, ce qui est le cas si votre imprimante est sur un réseau, le message vous invitant à charger la page suivante ne s'affiche pas. L'alimentation manuelle du papier est donc déconseillée si votre imprimante est reliée à un réseau.

! **Nota**

- Introduisez la feuille de papier bien à fond dans la fente d'alimentation manuelle.
- En cas d'alimentation manuelle, veillez à ne charger qu'une feuille à la fois.

PLATEAU D'EJECTION ET EXTENSION METALLIQUE

L'imprimante éjecte les feuilles de papier, face imprimée vers le bas, sur le plateau d'éjection situé à l'avant de l'imprimante.

Si le plateau est fermé, le papier est éjecté, feuille à feuille, par la fente située à l'avant de l'imprimante. Lorsque le plateau est ouvert, les feuilles s'y empilent.

Pour ouvrir le plateau d'éjection, adoptez la procédure suivante :

1. Faites basculer le haut du plateau (①).
2. Déployez l'extension métallique (②) et installez la butée d'éjection (③).

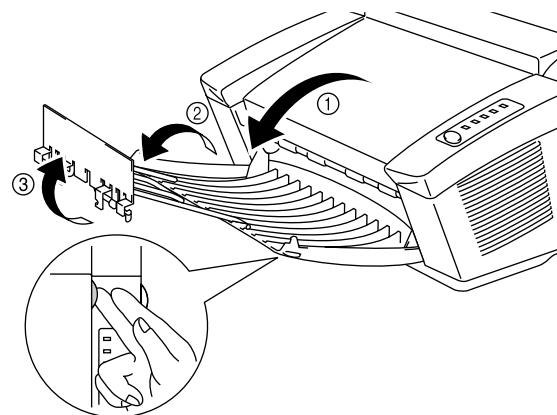


Fig. 2-10 Ouverture du plateau d'éjection et déploiement de l'extension métallique

Vous pouvez empiler jusqu'à 100 feuilles de papier sur le plateau d'éjection.

Attention

- N'utilisez la butée d'éjection qu'en cas d'impression sur du papier au format A4 ou Letter. Si la butée d'éjection n'est pas installée correctement, les feuilles qui s'empilent sur le plateau d'éjection risquent de s'éparpiller.
- Si vous utilisez des transparents, enlevez chacun d'entre eux immédiatement après son impression. Si vous laissez les transparents s'empiler, cela risque de les gondoler et de provoquer des bourrages.
- Si le plateau d'éjection est fermé, l'impression continue est susceptible d'engendrer de la condensation à l'intérieur du plateau.

CHAPITRE 3

TABLEAU DE COMMANDE

TEMOINS ET BOUTON PRINCIPAL

Cette section décrit le fonctionnement des témoins et du bouton principal du tableau de commande de l'imprimante.

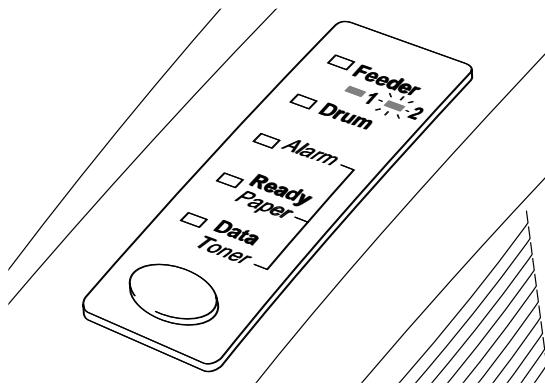


Fig. 3-1 Témoins et bouton principal du tableau de commande

Nota

Lorsque l'imprimante est hors tension ou en mode Veille, tous les témoins y compris le témoin Ready sont éteints.

Témoin Ready (Paper)

Le témoin Ready indique l'état de l'imprimante.

Témoin	Etat de l'imprimante
Eteint	L'imprimante est hors tension ou elle est en mode Veille. Si l'imprimante est en mode Veille, elle est automatiquement réactivée dès la réception de données ou à l'appui du bouton du tableau de commande.
○ Clignotant	L'imprimante est en phase de chauffe. (Le témoin clignote à 1 seconde d'intervalle)
○↔● Clignotant	L'imprimante est en phase de refroidissement ; elle suspend momentanément l'impression pour permettre à sa température interne de baisser. (Le témoin clignote à 2 secondes d'intervalle)
Allumé	L'imprimante est prête à imprimer. ●

Ce témoin fait également office de témoin de papier en association avec le témoin Alarm. Lorsque ces deux témoins clignotent simultanément, ils indiquent un problème d'alimentation. Veuillez consulter la rubrique “Interventions Utilisateur” au Chapitre 6.

Témoin Data (Toner)

Le témoin Data indique l'état du processus d'impression.

Témoin	Etat de l'imprimante
Eteint 	L'imprimante n'a pas reçu de données à imprimer.
Clignotant 	L'imprimante est en train de recevoir des données ou de traiter des données en mémoire.
Allumé 	Des données à imprimer sont restées dans la mémoire de l'imprimante. Si le témoin Data reste allumé pendant une durée assez longue et si rien ne s'imprime, appuyez sur le bouton du tableau de commande pour lancer l'impression des données restantes.

Ce témoin fait également office de témoin de toner en association avec le témoin Alarm. Lorsque ces deux témoins clignotent simultanément, ils signalent un problème de toner. Veuillez consulter la rubrique “[REEMPLACEMENT DE LA CARTOUCHE DE TONER](#)” au Chapitre 5 et “[Interventions Utilisateur](#)” au Chapitre 6.

Témoin Drum

Le témoin Drum indique que l'ensemble tambour approche la fin de sa durée de vie.

Témoin	Etat de l'imprimante
Eteint 	Vous pouvez utiliser le tambour.
Allumé 	Le durée de vie du tambour touche à sa fin. Pour éteindre ce témoin, vous devez installer un tambour neuf. Consultez la rubrique “ REEMPLACEMENT DU TAMBOUR ” au Chapitre 5.

Témoin Feeder

Le témoin Feeder indique que le chargeur arrière 2 est sélectionné depuis votre application. Lorsque c'est le chargeur avant 1 qui est sélectionné, ce témoin est éteint.

Témoin	Etat de l'imprimante
Eteint 	Le chargeur 1 est sélectionné.
Allumé 	Le chargeur 2 est sélectionné.

Témoin Alarm

Le témoin Alarm clignote pour indiquer une anomalie de l'imprimante, par exemple "Capot ouvert" ou "Mémoire pleine." Si d'autres erreurs se produisent, l'imprimante signale l'erreur par le clignotement du témoin Alarm en conjonction avec un autre ou par l'impression d'un rapport d'erreur.

✍ Nota

Les témoins Ready, Data et Drum sont utilisés en conjonction avec le témoin Alarm pour indiquer la nature du problème d'impression détecté. Consultez la rubrique "[NOTIFICATION DES ALARMES](#)" au [Chapitre 6](#) et prenez les mesures nécessaires pour rectifier l'anomalie.

Bouton principal

Si vous appuyez sur le bouton principal du tableau de commande au cours d'une impression, l'imprimante interrompt immédiatement l'impression et éjecte la feuille en cours. Il vous est conseillé d'attendre que l'impression d'une page soit terminée avant d'appuyer sur le bouton principal, sinon il risque de manquer certaines données d'impression sur la page.

Si l'imprimante est en mode Veille, elle quitte ce mode dès l'appui du bouton principal.

Si le témoin Data est allumé, l'appui du bouton principal déclenche l'impression des données qui restent stockées dans la mémoire de l'imprimante. Cette opération porte le nom de "Form Feed".

En cas d'erreur, l'imprimante est généralement capable de rectifier l'anomalie d'elle-même. Si l'erreur n'est pas rectifiée automatiquement, appuyez sur le bouton principal pour réinitialiser l'imprimante et poursuivre l'impression.

Si le témoin Ready est allumé et si vous appuyez sur le bouton principal, vous pouvez choisir le chargeur 1 ou le chargeur 2.

Autres fonctions de commande

Votre imprimante dispose également des fonctions suivantes :

Mode Veille

Lorsque l'imprimante ne reçoit pas de données pendant un certain laps de temps (délai d'inactivité), elle passe en mode Veille. En mode Veille, l'imprimante se comporte comme si elle était hors tension. Le délai d'inactivité par défaut est de 5 minutes. Si l'imprimante est en mode Veille, tous les témoins sont éteints, toutefois l'imprimante peut tout de même recevoir des données de l'ordinateur. A réception d'un fichier ou d'un document à imprimer, elle quitte automatiquement le mode Veille et lance l'impression. L'appui du bouton principal force également l'imprimante à quitter le mode Veille.

Nota

- Quand l'imprimante passe en mode Veille, le ventilateur ne s'arrête qu'une fois que le moteur d'impression a eu le temps de refroidir.
- Le mode Veille permet au moteur d'impression de refroidir, de sorte que la température du local et le temps d'inactivité de l'imprimante affectent la durée de sa phase de chauffe. Celle-ci peut prendre jusqu'à 30 secondes. Le témoin Ready clignote pour indiquer que l'imprimante est en phase de chauffe.
- Il est possible de modifier le délai d'inactivité nécessaire au déclenchement du mode Veille à partir du pilote d'imprimante fourni ou du programme de Console d'imprimante à distance. Veuillez consulter la section d'aide du pilote d'imprimante ou du programme RPC pour obtenir un complément d'information sur le paramétrage du mode Veille.

Mode d'impression test

L'imprimante est dotée d'un mode d'impression test. Adoptez la procédure suivante :

1. Veillez à ce que le capot supérieur soit fermé.
 2. Maintenez le bouton principal enfoncé et allumez l'interrupteur général. Maintenez le bouton enfoncé jusqu'à ce que le témoin Drum s'allume.
- Le témoin Drum s'allume pour indiquer que l'imprimante est en mode d'impression test.
3. Appuyez de nouveau sur le bouton principal pour lancer l'impression test ou maintenez le bouton enfoncé pour choisir une autre option ; relâchez ensuite le bouton pour lancer cette autre option.

Le mode d'impression test varie en fonction du modèle de votre imprimante, à savoir :

Témoin allumé	Option possible	Fonction
Drum	Imprimer page test	L'imprimante imprime une page d'impression test. L'imprimante revient en ligne à l'issue de l'impression.
Alarm	Imprimer Config. & Imprimer polices I	L'imprimante imprime les paramètres de configuration actuels de l'imprimante et la liste des polices résidentes. L'imprimante revient en ligne à l'issue de l'impression.
Ready	Rétablissement config. d'usine	Les paramètres de configuration d'usine de l'imprimante sont rétablis ; les polices permanentes et les macros sont supprimées de sa mémoire. L'imprimante revient en ligne à l'issue de l'impression.
Data	Vidage hexadécimal	L'imprimante imprime les données sous forme hexadécimale de manière à vous permettre de vérifier les erreurs et problèmes de données. Pour quitter ce mode, vous devez mettre l'imprimante hors tension.

Fonctions de commande validées par le pilote Brother

Protection de page

Si les pages à imprimer sont trop complexes, il se peut que l'imprimante n'imprime qu'une image partielle. Si cela se produit, cela signale que l'imprimante a perdu des données d'impression, auquel cas elle signale une erreur de surcharge à l'impression "SURCHARGE IMP" par l'impression d'un rapport d'erreur.

La fonction de protection de page permet à l'imprimante de créer l'image à imprimer en mémoire avant d'ordonner le déplacement du papier dans l'imprimante. Par conséquent, il se peut que la fonction de protection de page puisse éliminer l'erreur de surcharge à l'impression "SURCHARGE IMP".

La valeur "AUTO" de ce réglage ne nécessite pas de mémoire supplémentaire et l'imprimante n'a recours à cette fonction de protection de page que lorsque cela s'avère nécessaire. Parfois, lorsque la fonction de protection de page automatique est validée, le traitement de données d'impression complexes peut prendre un peu plus de temps.

Nota

Si vous réglez cette option sur A4, Letter ou Legal, vous devez disposer de la capacité mémoire ci-après :

	300 ppp	600 ppp
Letter/A4	2 Moctets	6 Moctets
Legal	3 Moctets	6 Moctets

Si la mémoire de votre imprimante est insuffisante pour mettre en oeuvre la fonction de protection de page, il se peut que votre document soit imprimé à 300 ppp.

Vous pouvez paramétrier cette fonction de la façon suivante :

- En utilisant le pilote d'imprimante fourni pour Windows 95/Windows 3.1
- En utilisant le programme RPC fourni pour DOS

Pour en savoir plus sur les réglages de cette option, consultez l'écran d'aide correspondant.

La fonction APT (Advanced Photoscale Technology)

La fonction APT permet à votre imprimante de produire des échelles de gris qui rehaussent la qualité des impressions contenant des photographies. Grâce à cette fonction, l'image est imprimée avec 256 nuances de gris pour obtenir une qualité quasiment photographique.

Cette fonction est activée par le biais du pilote Windows fourni. En outre, un fichier de démonstration compris sur la disquette fournie peut être ouvert au sein du programme Windows Write. Essayez de l'imprimer avec la fonction APT.

Pour en savoir plus sur les réglages de cette fonction, consultez l'écran d'aide correspondant du programme RPC ou du pilote Windows.

☞ Nota

APT est une fonction plus simple que la résolution 1200 x 600 ppp pour les graphiques DIB sous Windows. APT ne nécessite pas autant de mémoire qu'une résolution de 1200 x 600 ppp.

CHAPITRE 4

OPTIONS

CARTE D'INTERFACE SERIE RS100M

Pour pouvoir connecter l'imprimante à un ordinateur tournant sous DOS par le biais d'une interface série ou encore à un ordinateur Apple Macintosh, vous devez installer la carte d'interface série en option. Une fois cette carte installée, vous pouvez partager l'imprimante entre deux ordinateurs (deux PC IBM ou compatibles ou un PC IBM ou compatible et un Apple Macintosh) en utilisant simultanément l'interface série et l'interface parallèle. La commutation automatique d'interface est une fonction standard de l'imprimante.

 **Nota**

- La carte d'interface série de cette imprimante est normalement disponible en option. Toutefois, dans certains pays, il se peut que cette carte ait été pré-installée en usine ou par le revendeur.
- L'interface série pour Apple Macintosh (RS-422A) prend uniquement en charge les impressions à 300 ppp.

La carte d'interface série se monte sur la carte contrôleur à l'intérieur de l'imprimante. Pour obtenir un complément d'information concernant l'installation, consultez la notice fournie avec la carte d'interface série.

Sélection de l'interface série RS-422A (Apple) ou RS-232C (IBM)

 **Nota**

Cette section s'adresse uniquement aux modèles d'imprimante sur lesquels l'interface série a été installée.

 **Attention**

Veillez à choisir le type d'interface série qui convient à votre ordinateur en suivant les consignes ci-après :

- Pour les ordinateurs Apple Macintosh : vous n'avez à changer aucun paramètre car l'interface Apple (RS-422A) est en fait pré-sélectionnée en usine (interface par défaut).
- Pour les PC IBM ou compatibles : vous devez mettre le commutateur à glissière en position d'interface IBM (RS-232C) (voir plus loin).
- Si vous utilisez un Apple Macintosh sur le port RS-422A et un PC IBM ou compatible sur le port parallèle, vous n'avez pas à modifier la position du commutateur.

Au besoin, choisissez le type d'interface en procédant comme suit :

1. Assurez-vous que l'imprimante est bien hors ligne.
2. Sélectionnez l'interface RS-422A (Apple) ou RS-232C (IBM) en déplaçant le commutateur à glissière vers la droite pour l'interface IBM (RS-232C) ou vers la gauche pour l'interface Apple (RS-422A).

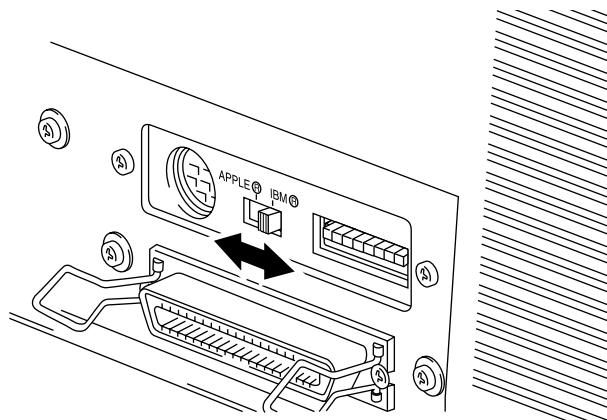


Fig. 4-1 Sélection de l'interface série RS-422A (Apple) ou RS-232C (IBM)

Paramétrage de l'interface série

Nota

Cette section s'adresse uniquement aux modèles d'imprimante sur lesquels l'interface série a été installée.

Attention

Prenez soin de paramétrer l'interface en fonction de votre ordinateur en suivant les conseils ci-après :

- Pour un ordinateur Apple Macintosh, ne modifiez aucun des paramètres de l'interface RS-422A. En effet, ceux-ci ont été correctement réglés en usine pour un Apple Macintosh et vous n'avez donc pas à les changer. Vous pouvez sauter cette section. Si vous adoptez les paramètres de l'interface série RS-232C et si vous revenez à l'interface RS-422A pour Apple Macintosh par la suite, prenez soin de rétablir les paramètres par défaut.
- Réglez les paramètres de l'interface RS-232C en fonction de votre ordinateur. Ce paramétrage peut être réalisé à différents niveaux : depuis une application DOS, depuis l'icône Imprimantes de Windows (pour les applications Windows uniquement), ou dans votre fichier AUTOEXEC.BAT au moyen des commandes MODE. Pour en savoir plus sur le paramétrage de l'interface série, veuillez consulter le guide d'utilisation fourni avec votre ordinateur ou votre logiciel.

Au besoin, paramétrez l'interface série comme suit :

1. Vérifiez que l'imprimante est hors ligne.
2. Réglez les paramètres de l'interface série en basculant vers le haut (activé) ou vers le bas (désactivé) les sélecteurs du commutateur DIP.

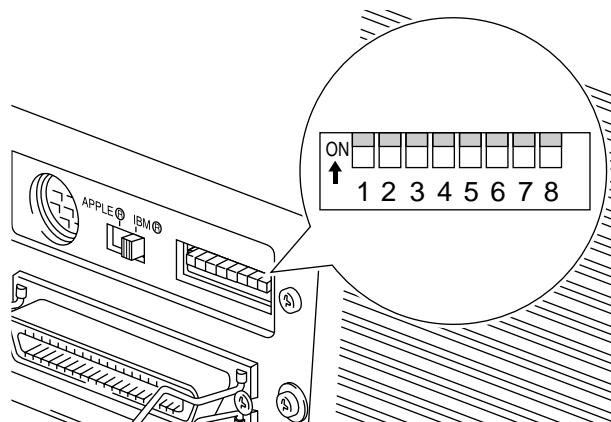


Fig. 4-2 Paramétrage de l'interface série

Tableau 1: Paramètres de l'interface série

Sélecteur	Paramètres	Activé (haut)	Désactivé (bas)
1	Débit en bauds	— Voir Tableau 2.	—
2	Débit en bauds	— Voir Tableau 2.	—
3	Longueur des données	7 bits	8 bits
4	Bit d'arrêt	2 bits	1 bit
5	Parité	— Voir Tableau 3.	—
6	Parité	— Voir Tableau 3.	—
7	Protocole	Xon/Xoff + DTR	DTR uniquement
8	Robuste Xon	Activé	Désactivé

Tableau 2 : Paramètres de débit en bauds

Sélecteur 1	Sélecteur 2	Pour RS-422A	Pour RS-232C
Bas	Bas	57600	9600
Haut	Bas	9600	4800
Bas	Haut	1200	1200
Haut	Haut	19200	19200

Tableau 3 : Paramètres de parité

Sélecteur 1	Sélecteur 2	Parité
Haut	Haut	Impaire
Haut	Bas	Paire
Bas	—	Sans parité

Nota

- Les paramètres par défaut sont indiqués en gras.
- Si le paramètre robuste Xon est activé par le biais du sélecteur 8, l'imprimante transmet des signaux Xon à l'ordinateur auquel elle est connectée à une seconde d'intervalle jusqu'à ce qu'elle reçoive des données. Cette fonction n'est opérationnelle que si le sélecteur 7 réglant le paramètre Xon/Xoff plus DTR est activé (position haute).

Connexion du câble d'interface série

Nota

Cette section s'adresse uniquement aux modèles d'imprimante sur lesquels l'interface série a été installée.

Vous avez besoin d'un câble d'interface série doté d'un connecteur à 8 broches de type DIN pour connecter votre imprimante et votre ordinateur.

Nota

- Pour obtenir un câble d'interface série, adressez-vous à votre revendeur.
- Si vous utilisez un Macintosh, vous trouverez facilement le câble requis dans un magasin de matériel informatique près de chez vous. Procurez-vous un câble série Apple du nom de "Macintosh to ImageWriter II™" ou "Macintosh to Personal LaserWriter™ 300" ou encore le câble "Apple System Peripheral 8". **N'achetez pas un câble série appelé "Straight-through" ou "LocalTalk."**
- Si vous utilisez un PC, il vous faudra vous procurer un câble série spécial auprès de votre revendeur. Si vous disposez d'un connecteur à 9 broches sur votre ordinateur, procurez-vous un câble portant le nom de "IBM AT to ImageWriter II". Si votre ordinateur est doté d'un connecteur à 25 broches, il vous faut un câble appelé "DB25 to ImageWriter II". Vous trouverez probablement ces câbles dans le rayon Apple Macintosh de votre revendeur informatique. Pour obtenir un complément d'information concernant les caractéristiques de l'interface, demandez conseil à votre revendeur.

Vous pouvez connecter simultanément un câble d'interface parallèle et un câble série. La fonction de commutation automatique d'interface vous permet de partager l'imprimante entre deux ordinateurs. Pour ce faire, connectez d'abord le câble d'interface parallèle ; puis connectez le câble d'interface série selon la procédure suivante :

1. Vérifiez que l'interrupteur est bien éteint.

! **Attention**

Prenez soin de couper l'interrupteur général avant de procéder au branchement ou au débranchement des câbles d'interface, sinon vous risquez d'endommager votre imprimante.

2. Enfichez le connecteur de l'interface parallèle dans le port parallèle de votre imprimante et immobilisez-le.
3. Enfichez le connecteur de l'interface série dans le port série de votre imprimante et immobilisez-le.
4. Rallumez l'interrupteur d'alimentation.

CARTE ROM BR-SCRIPT 2 BR-3000

La carte ROM BR-Script 2 permet une émulation du langage PostScript Niveau 2. Une fois cette carte ROM installée dans votre imprimante, vous êtes en mesure d'imprimer des données PostScript.

Lorsque la carte ROM BR-Script 2 est installée, la fonction de sélection automatique d'émulation commutera entre HP LaserJet 5P, BR-Script 2 et EPSON FX-850 ou bien entre HP LaserJet 5P, BR-Script 2 et IBM Proprinter XL.

! **Attention**

Brother propose deux types de carte ROM, la BR-2000 et la BR-3000. Toutefois, il est important de noter que cette imprimante prend uniquement en charge la carte BR-3000. Vous ne pouvez pas utiliser la carte BR-2000 avec cette imprimante.

MEMOIRE SUPPLEMENTAIRE

Votre imprimante est équipée en standard de 2.0 Mo de mémoire et d'un emplacement destiné à l'insertion d'un module d'extension de mémoire disponible en option. La capacité de la mémoire de votre imprimante peut être portée à 34 Mo par l'installation d'une barrette SIMM (Single In-line Memory Module).

Cette possibilité de mémoire supplémentaire est utile et pourra même s'avérer nécessaire si vous servez de l'émulation facultative BR-Script 2 ou de la fonction de protection de page, pour l'impression de pages de graphiques à la technologie APT ou si l'option de résolution 1200 x 600 ppp est activée. (Pour en savoir plus sur la fonction de protection de page, consultez la rubrique "Autres fonctions" du Chapitre 3).

Mémoire minimum recommandée (mémoire résidente comprise)

■ HP LaserJet 5P, EPSON FX-850 et IBM Proprinter XL

Protection page = AUTO ou NON

	300 ppp	600 ppp
Letter/A4	2 Mo	2 Mo
Legal	2 Mo	2 Mo

Protection page = Letter, A4 ou Legal

	300 ppp	600 ppp
Letter/A4	2 Mo	6 Mo
Legal	3 Mo	6 Mo

☞ Nota

Cette imprimante prend également en charge les graphiques DIB à une résolution de 1200 x 600 ppp sous Windows 95/Windows 3.1 par le biais du pilote d'imprimante fourni. En cas d'utilisation de cette fonction, nous vous recommandons d'augmenter la mémoire de l'imprimante afin d'éviter les erreurs de mémoire pleine susceptibles de se produire avec une résolution aussi élevée.

■ BR-Script 2 (lorsque la carte ROM BR-Script 2 est installée)

	300 ppp	600 ppp
Letter/A4	2 Mo	6 Mo
Legal	3 Mo	6 Mo

Vous pouvez installer des SIMM du type suivant :

- 1 Mo HITACHI HB56D25632B-6A, -7A
- 2 Mo HITACHI HB56D51232B-6A, -7A
- 4 Mo HITACHI HB56A132BV-7A, 7AL, -7B, -7BL
- 8 Mo HITACHI HB56A232BT-7A, -7AL, -7B, -7BL
- 16 Mo TOSHIBA THM324000BSG-70
- 32 Mo TOSHIBA THM328020BSG-70

Cette imprimante accepte les SIMM ayant les caractéristiques suivantes :

Vitesse	60 nsec - 80 nsec
No. de contacts	72 contacts
Hauteur	25,4 mm (1") ou moins
Débit	32 bits ou 36 bits

Nota

Votre imprimante ne dispose que d'un emplacement SIMM ; par conséquent, si vous souhaitez de nouveau augmenter la mémoire de votre imprimante après avoir installé une barrette SIMM dans l'emplacement en question, il vous faudra d'abord enlever la première SIMM installée. Ainsi par exemple, si vous avez augmenté la mémoire de votre imprimante de la capacité standard de 2 Mo à 4 Mo par l'ajout d'une SIMM de 2 Mo et si vous souhaitez désormais disposer d'une mémoire totale de 6 Mo, il vous faudra enlever la barrette SIMM de 2 Mo et la remplacer par une nouvelle SIMM de 4 Mo.

Installation de la barrette SIMM

Au moment de l'installation de la barrette SIMM, adoptez la procédure suivante :

1. Eteignez l'interrupteur général de l'imprimante et débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur. Puis débranchez le câble d'interface de l'imprimante.

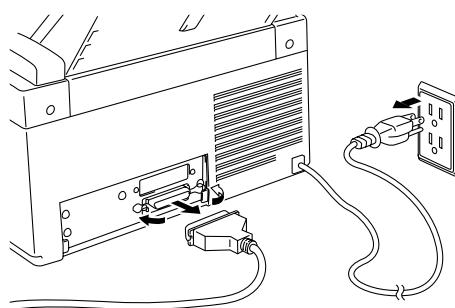


Fig. 4-3 Débranchez le cordon d'alimentation et le câble d'interface

Nota

Veillez à débrancher le cordon d'alimentation de l'imprimante avant d'installer ou d'enlever la barrette SIMM et la carte contrôleur.

2. Dévissez les quatre vis qui fixent la platine arrière de la carte contrôleur afin d'extraire celle-ci.

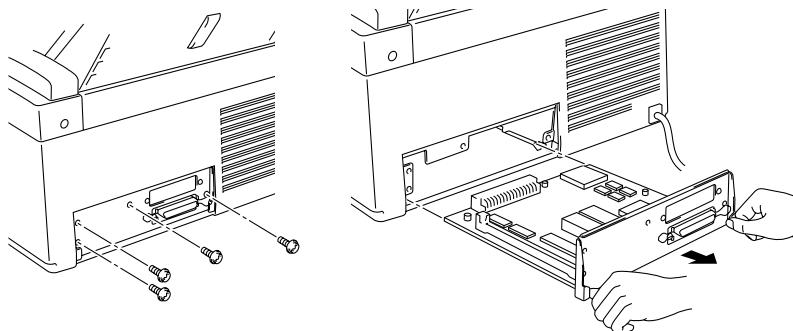


Fig. 4-4 Retrait de la carte contrôleur

3. Sortez la barrette SIMM de son emballage et tenez-la par les côtés.

Nota

Ne mettez pas les doigts sur les puces mémoire ni sur la surface de la carte contrôleur. L'électricité statique risque d'endommager la mémoire.

4. Installez dans son emplacement une barrette SIMM de la taille souhaitée et exercez une légère pression pour l'enclencher en position.

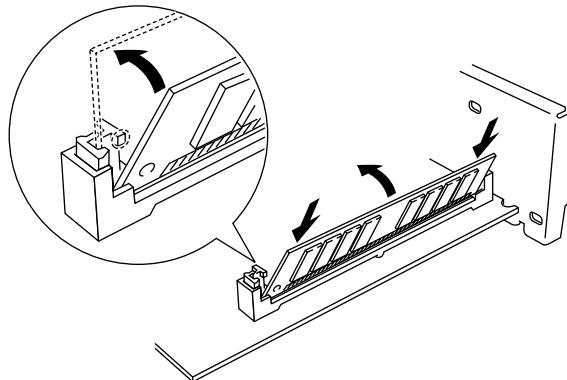


Fig. 4-5 Installation d'une barrette SIMM

5. Installez la carte contrôleur dans l'imprimante en la faisant coulisser dans les rails de guidage.
6. Immobilisez la carte contrôleur au moyen des quatre vis.
7. Rebranchez le câble d'interface de votre ordinateur et branchez le cordon d'alimentation à la prise secteur.

CHAPITRE 5

ENTRETIEN

REEMPLACEMENT DE LA CARTOUCHE DE TONER

Une cartouche de toner permet d'imprimer environ 2.200 pages. Lorsque cette cartouche touche à sa fin, les témoins Alarm et Data (Toner) vous le signalent en s'allumant toutes les 5 secondes.

Nota

- Le nombre de pages que vous pourrez réellement imprimer avec la cartouche varie en fonction de votre type de tirage moyen (à savoir lettre ordinaire, graphiques complexes, etc.)
- Il vous est conseillé de toujours conserver une cartouche de toner en réserve.
- Mettez la cartouche usagée au rebut en suivant la réglementation locale. Si vous ne la connaissez pas, consultez votre revendeur. Prenez soin de fermer hermétiquement la cartouche de toner de façon à ne pas renverser de poudre. Ne jetez pas la cartouche usagée avec les ordures ménagères.
- Il vous est conseillé de nettoyer l'imprimante lors du remplacement de la cartouche de toner. Voir la rubrique "[NETTOYAGE DE L'IMPRIMANTE](#)" plus loin dans ce chapitre.

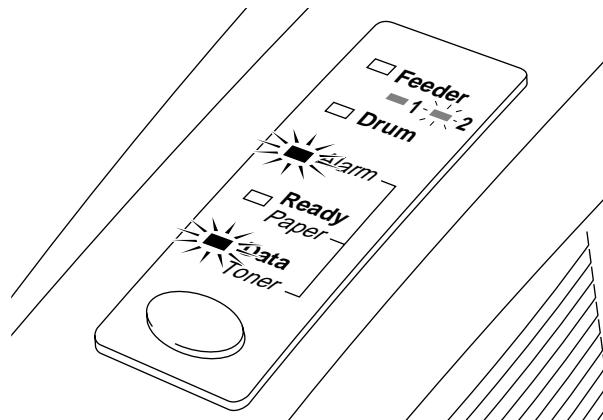


Fig. 5-1 Indication d'un manque de toner

Attention

A partir du moment où vous recevez la première indication d'une insuffisance de toner, vous pouvez imprimer environ 100 pages. Lorsque les témoins Alarm et Data (Toner) clignotent en permanence, cela signale que la cartouche est vide. A ce stade, l'imprimante ne pourra continuer l'impression qu'une fois que vous aurez remplacé la cartouche par une neuve.

! **Attention**

Maintenez le tambour à l'horizontale à l'issue du retrait de la cartouche de toner pour éviter tout renversement accidentel de toner.

Pour remplacer la cartouche de toner, adoptez la procédure suivante :

1. Mettez l'imprimante hors tension au moyen de l'interrupteur général.
2. Ouvrez le capot supérieur. Enlevez le tambour en le tenant de chaque côté et en le soulevant délicatement vers vous (soulevez-le puis sortez-le).

! **Nota**

Veillez à ce que le capot supérieur s'enclenche en position ouverte (vous entendrez un "clic").

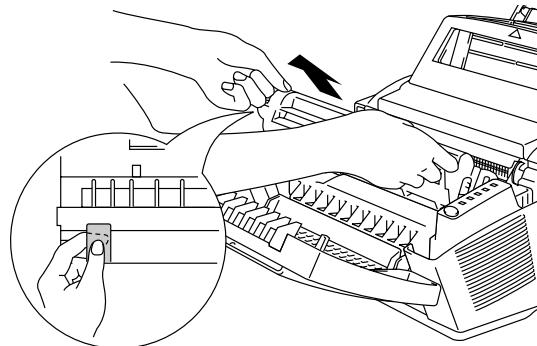


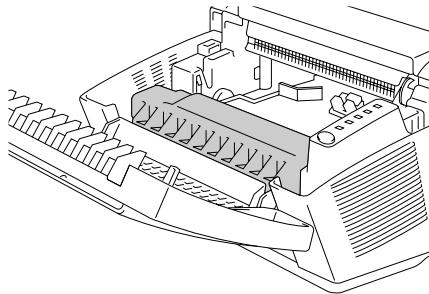
Fig. 5-2 Retrait du tambour

! **Nota**

Il vous est conseillé de poser le tambour sur un morceau de papier à jeter ou sur un chiffon en cas de renversement accidentel de toner.

⚠ Avertissement

A l'issue d'une impression, certains composants internes de l'imprimante sont à très haute température. Lorsque vous ouvrez le capot supérieur de l'imprimante, prenez soin de ne jamais toucher aux zones hachurées indiquées sur le schéma ci-dessous.



⚠ Température élevée!

Fig. 5-3 Intérieur de l'imprimante

3. Basculez délicatement le levier de la cartouche de toner vers l'avant jusqu'à sa butée.

✍ Nota

La cartouche de toner ne peut pas être retirée si le volet n'est pas complètement fermé en rabattant le levier à fond vers l'avant de l'imprimante.

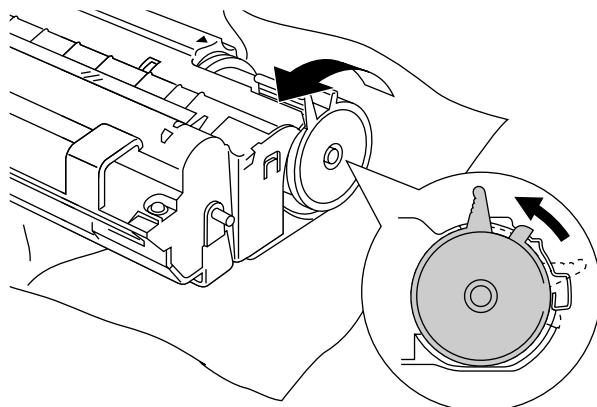


Fig. 5-4 Basculement du levier pour fermer le volet de la cartouche

4. Sortez délicatement la cartouche usagée du tambour.

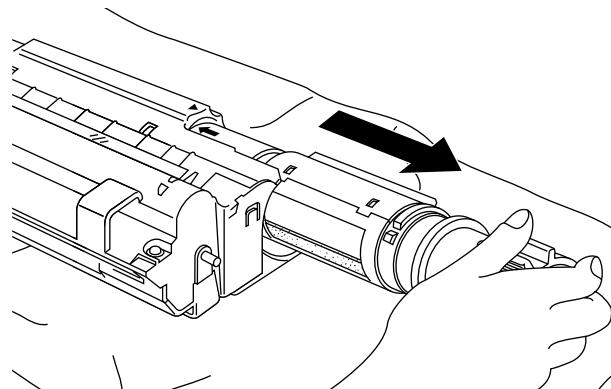


Fig. 5-5 Retrait de la cartouche de toner usagée

! Attention

Manipulez la cartouche de toner avec précaution. Si vous renversez du toner sur vos mains ou sur vos vêtements, essuyez ou lavez-les immédiatement à l'eau froide.

5. Déballez la cartouche de toner neuve. Secouez-la délicatement cinq ou six fois puis ôtez la bande de protection.

! Attention

- Ne déballez la cartouche neuve qu'une fois que vous êtes prêt à l'installer dans l'imprimante. La durée de vie d'une cartouche de toner est réduite si cette dernière est conservée hors de son emballage.
- Ne tournez jamais la bague noire de la cartouche de toner.
- Pour une qualité optimale d'impression, n'utilisez que des cartouches de toner Brother agréées. L'utilisation d'une autre marque peut entraîner l'annulation de la garantie de votre imprimante.

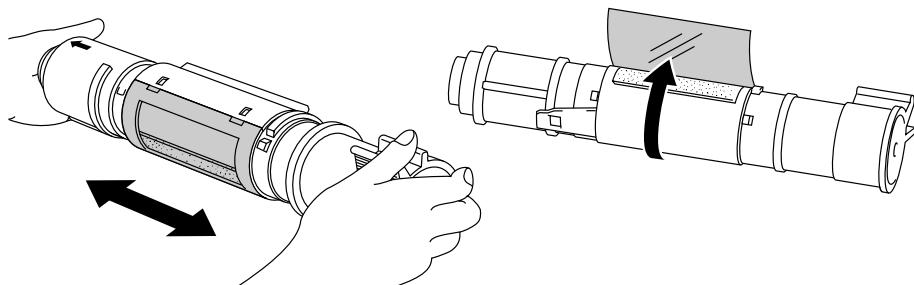


Fig. 5-6 Secouez la cartouche de toner et ôtez la bande de protection

6. Installez la cartouche neuve à l'intérieur du tambour, du côté droit. Veillez à ce que la barrette-guide de la cartouche s'aligne parfaitement avec la fente-guide du tambour de manière à ce que la cartouche et le tambour s'encastrent correctement.

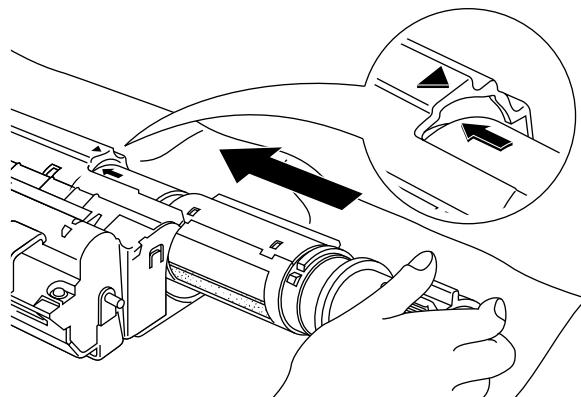


Fig. 5-7 Installation de la cartouche de toner dans le tambour

7. Repoussez délicatement le levier situé sur la cartouche de toner jusqu'à sa butée.

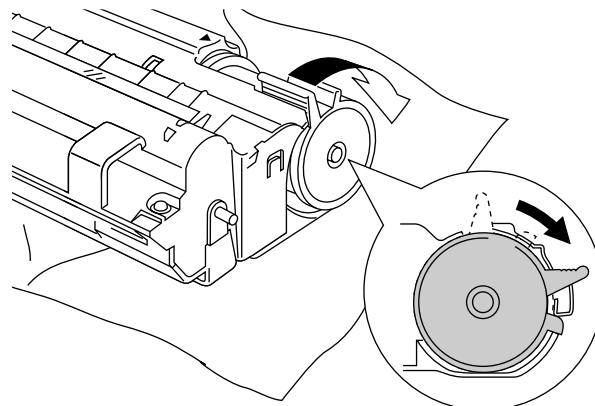


Fig. 5-8 Basculement du levier pour ouvrir le volet de la cartouche

8. Replacez le tambour dans l'imprimante et fermez le capot supérieur. Puis remettez l'imprimante sous tension à l'interrupteur général.

REEMPLACEMENT DU TAMBOUR

Pour créer les images à imprimer sur le papier, l'imprimante utilise un tambour. Le témoin Drum s'allume pour vous indiquer que la durée de vie du tambour touche à sa fin. Nous vous conseillons alors de vous munir d'un tambour neuf pour remplacer le tambour usagé. Ce témoin allumé, vous pourrez sans doute continuer d'imprimer quelque temps sans avoir à remplacer le tambour. Toutefois, si vous constatez une diminution notable de la qualité de vos tirages avant même l'allumage du témoin Drum, il vous est conseillé de remplacer le tambour.

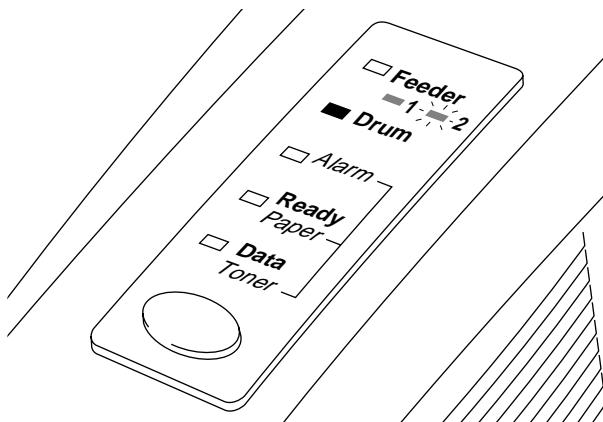


Fig. 5-9 La durée de vie du tambour touche à sa fin

! Attention

- Lors du retrait du tambour, manipulez-le avec précaution car il peut contenir du toner.
- Nous vous conseillons de nettoyer l'imprimante lors du remplacement du tambour. Voir la rubrique "[NETTOYAGE DE L'IMPRIMANTE](#)" plus loin dans ce chapitre.

✍ Nota

Le tambour figure au rang des consommables et à ce titre il est nécessaire de le remplacer de temps à autre.

La durée de vie nominale du tambour est d'environ 20.000 pages. Un grand nombre de facteurs influencent la durée de vie effective du tambour, notamment la température, l'humidité, le type de papier et de toner utilisés, le nombre de pages moyen par tirage, etc... La durée de vie du tambour est évaluée à environ 20.000 pages pour des tirages moyens de 20 pages et de 8.000 pages pour des tirages d'1 page. Néanmoins, le nombre de pages que le tambour sera effectivement capable d'imprimer peut s'avérer nettement inférieur à ces estimations. Les nombreux facteurs qui déterminent la durée de vie effective du tambour échappant à notre contrôle, nous ne sommes pas en mesure de garantir le nombre minimum de pages que vous pourrez imprimer avec votre tambour.

Pour obtenir les meilleurs résultats, veillez à toujours utiliser un toner agréé et utilisez votre imprimante dans un local propre, exempt de poussière et doté d'une ventilation adéquate.

Pour remplacer le tambour, adoptez la procédure suivante :

1. Mettez l'imprimante hors tension à l'interrupteur général.
2. Ouvrez le capot supérieur et retirez le tambour usagé.

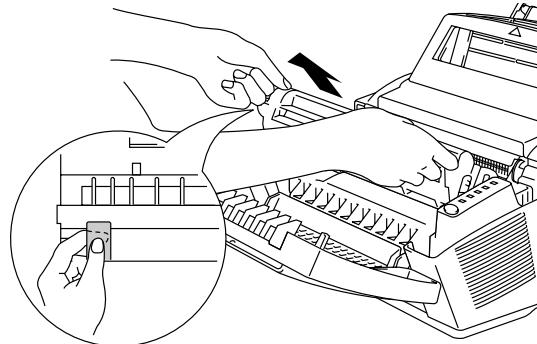
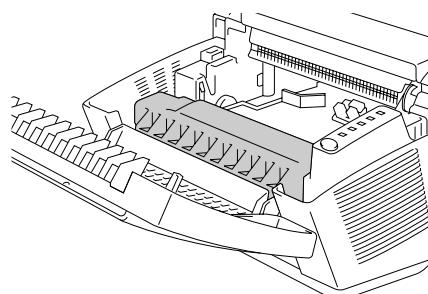


Fig. 5-10 Retrait du tambour

⚠ Avertissement

A l'issue d'une impression, certains composants internes de l'imprimante sont à très haute température. Lorsque vous ouvrez le capot supérieur, prenez soin de ne jamais toucher aux zones hachurées indiquées sur le schéma ci-dessous.



⚠ Température élevée!

Fig. 5-11 Intérieur de l'imprimante

3. Otez la cartouche de toner du tambour usagé et conservez-la en lieu sûr. Pour obtenir un complément d'information, reportez-vous à la rubrique qui précède **“REEMPLACEMENT DE LA CARTOUCHE DE TONER”**.

✍ Nota

- Mettez le tambour usagé au rebut conformément à la réglementation locale. Si vous ne la connaissez pas, consultez votre revendeur. Prenez soin de fermer hermétiquement le tambour de façon à ne pas renverser de poudre de toner. Ne jetez pas le tambour usagé avec les ordures ménagères.
- Il vous est conseillé de placer le tambour sur un morceau de papier à jeter ou sur un chiffon en cas de renversement accidentel de toner.

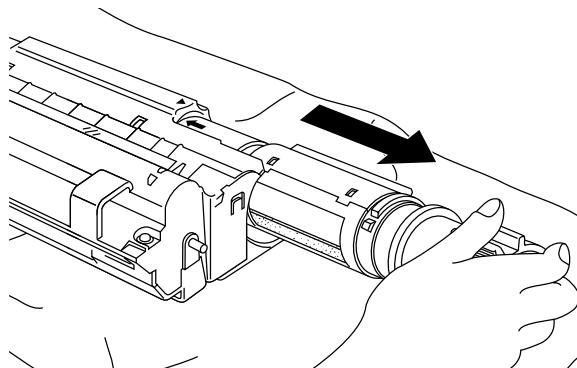


Fig. 5-12 Retrait de la cartouche de toner

4. Déballez le tambour et secouez-le délicatement cinq ou six fois en le maintenant à l'horizontale.

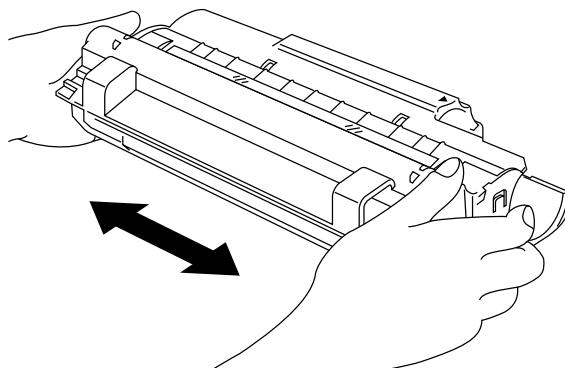


Fig. 5-13 Préparation du tambour

! Attention

- **N'enlevez pas la feuille de démarrage.**

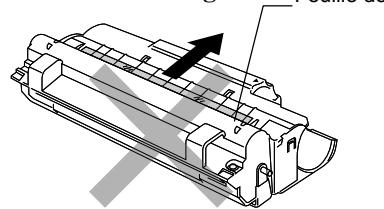


Fig. 5-14 N'enlevez pas la feuille de démarrage

- Ne déballez le tambour qu'une fois que vous êtes prêt à l'installer dans l'imprimante. Un tambour conservé hors de son emballage ou exposé à la lumière risque d'être endommagé.
- Manipulez la cartouche de toner et le tambour avec précaution car ils contiennent du toner. Si vous renversez du toner sur vos mains ou sur vos vêtements, essuyez-les ou lavez-les immédiatement à l'eau froide.

5. Installez la cartouche de toner dans le tambour neuf. Pour en savoir plus, reportez-vous à la rubrique qui précède “[REEMPLACEMENT DE LA CARTOUCHE DE TONER](#)”.
6. Installez le tambour neuf dans l'imprimante.

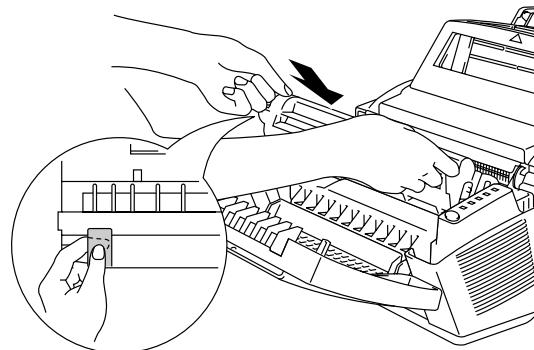


Fig. 5-15 Installation du tambour

7. Fermez le capot supérieur.
8. Mettez l'imprimante sous tension à l'interrupteur général. L'imprimante éjecte automatiquement la feuille de démarrage. C'est l'éjection de cette feuille qui éteint le témoin d'alarme de tambour.

! Attention

N'ouvrez pas le capot supérieur avant l'éjection complète de la feuille de démarrage, au risque de provoquer un bourrage.

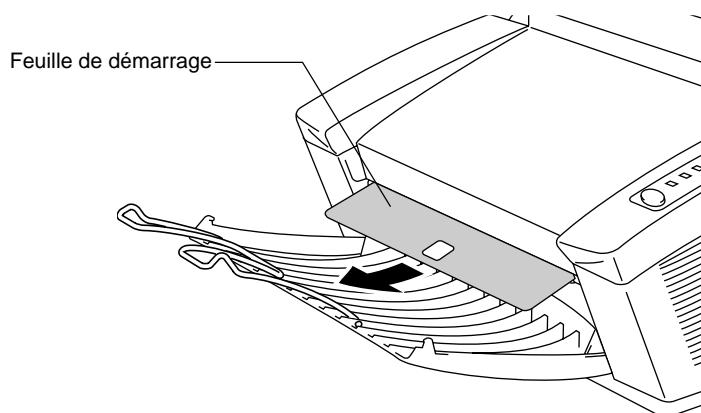


Fig. 5-16 Ejection de la feuille de démarrage

REGLAGE DE LA DENSITE D'IMPRESSION

La vis de réglage de la densité d'impression se trouve à l'intérieur de l'imprimante. Elle vous permet d'ajuster la quantité de toner appliquée sur le papier.

Le remplacement de la cartouche de toner et du tambour, la température de fonctionnement et l'humidité ambiante sont autant de facteurs qui influent sur la densité des tirages.

Servez-vous d'un tournevis pour tourner délicatement la vis dans le sens des aiguilles d'une montre pour obtenir des tirages plus foncés ou dans le sens inverse pour obtenir des tirages plus clairs. En usine, cette vis est réglée en position intermédiaire.

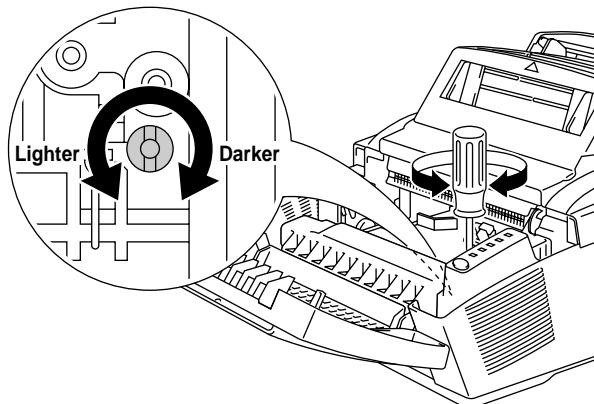
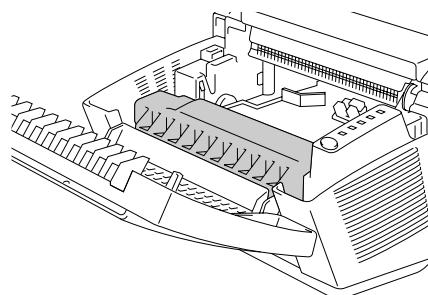


Fig. 5-17 Réglage de la densité d'impression

⚠ Avertissement

A l'issue d'une impression, certains composants internes de l'imprimante sont à très haute température. Lorsque vous ouvrez le capot supérieur, prenez soin de ne jamais toucher aux zones hachurées indiquées sur le schéma ci-dessous.



⚠ Température élevée!

Fig. 5-18 Intérieur de l'imprimante

NETTOYAGE DE L'IMPRIMANTE

Il convient de nettoyer régulièrement l'intérieur et l'extérieur de l'imprimante. Si vos tirages présentent des traces de toner, nettoyez l'intérieur de l'imprimante et le tambour.

Nettoyage de l'extérieur de l'imprimante

Nettoyez l'extérieur de l'imprimante en adoptant la procédure ci-dessous :

1. Mettez l'imprimante hors tension à l'interrupteur général et débranchez le cordon d'alimentation.

⚠ Avertissement

L'intérieur de l'imprimante renferme des électrodes à haute tension. Avant de nettoyer l'imprimante, veillez à mettre son interrupteur général hors tension et à débrancher le cordon d'alimentation de la prise secteur.

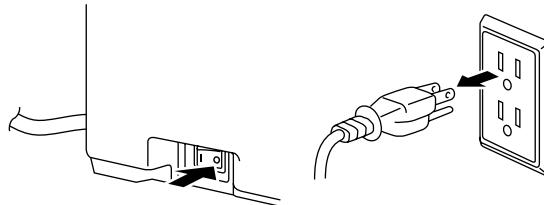


Fig. 5-19 Mise hors tension de l'interrupteur et débranchement de l'imprimante

2. Retirez le papier qui se trouve dans les chargeurs multi-usage.
3. Servez-vous d'un chiffon humide pour nettoyer l'imprimante.

⚠ Attention

Utilisez de l'eau ou des détergents neutres. Un nettoyage effectué avec des liquides volatils, tels que des diluants ou du benzène par exemple, risque d'abîmer l'aspect de votre imprimante.

4. Avec un chiffon, essuyez les saletés et la poussière déposées sur l'extérieur de l'imprimante et sur les chargeurs.
5. Remettez le papier dans les chargeurs multi-usage et rebranchez le cordon d'alimentation.

Nettoyage de l'intérieur de l'imprimante et du tambour

Pour nettoyer l'intérieur de l'imprimante et le tambour, adoptez la procédure suivante :

1. Mettez l'imprimante hors tension à l'interrupteur général et débranchez le cordon d'alimentation.

⚠ Avertissement

L'intérieur de l'imprimante renferme des électrodes à haute tension. Avant de nettoyer l'imprimante, veillez à mettre son interrupteur général hors tension et à débrancher le cordon d'alimentation de la prise secteur.

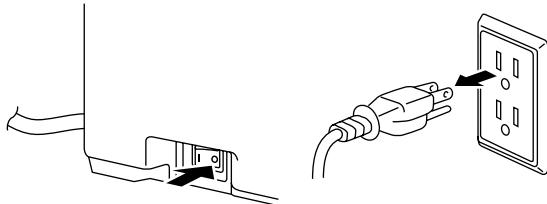
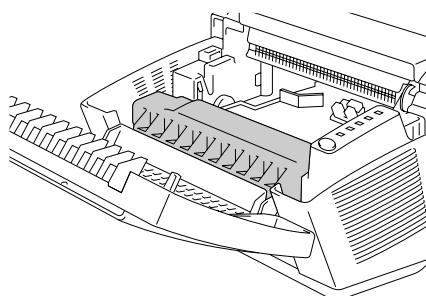


Fig. 5-20 Mise hors tension de l'interrupteur et débranchement de l'imprimante

2. Ouvrez le capot supérieur de l'imprimante.
3. Retirez le tambour de l'imprimante et mettez-le de côté en le déposant sur un morceau de papier à jeter.

⚠ Avertissement

A l'issue d'une impression, certains composants internes de l'imprimante sont à très haute température. Lorsque vous ouvrez le capot supérieur de l'imprimante, prenez soin de ne jamais toucher aux zones hachurées indiquées sur le schéma ci-dessous.



⚠ Température élevée!

Fig. 5-21 Intérieur de l'imprimante

4. Essuyez délicatement la fenêtre du scanner à l'aide d'un chiffon doux bien sec.

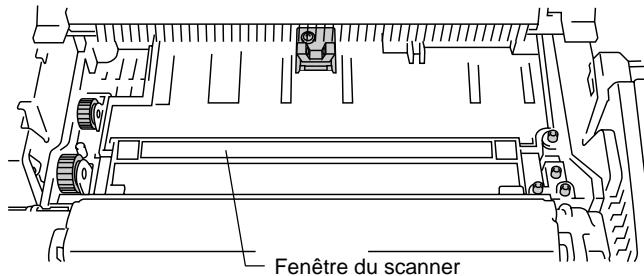


Fig. 5-22 Nettoyage de la fenêtre du scanner

! **Attention**

- Ne mettez pas les doigts sur la fenêtre du scanner.
- N'essuyez pas la fenêtre du scanner avec de l'alcool à brûler (isopropylène).

5. Tournez délicatement le tambour à l'envers.

! **Attention**

Manipulez le tambour avec précaution car il contient du toner. Si vous renversez du toner sur vos mains ou sur vos vêtements, essuyez-les ou lavez-les immédiatement à l'eau froide.

! **Nota**

Il vous est conseillé de poser le tambour sur un morceau de papier à jeter ou sur un chiffon en cas de renversement accidentel de toner.

6. Nettoyez le fil corona primaire à l'intérieur du tambour en faisant délicatement glisser la languette d'un côté sur l'autre à plusieurs reprises.

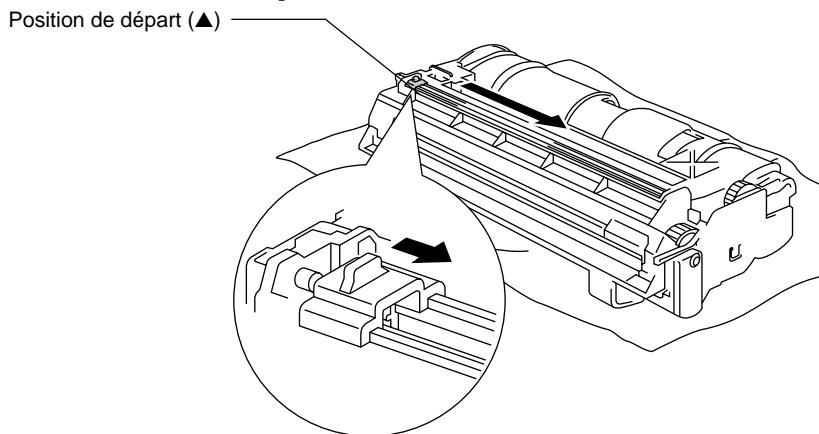


Fig. 5-23 Nettoyage du fil corona primaire

7. Ramenez la languette à sa position de départ (repère ▲) avant de réinstaller le tambour.

! Attention

Veillez à bien ramener la languette à sa position de départ, sinon vos tirages risquent de présenter des stries verticales.

8. Installez le tambour dans l'imprimante.
Voir la rubrique qui précède “[REEMPLACEMENT DU TAMBOUR](#)”.
9. Fermez le capot supérieur.
10. Rebranchez le cordon d'alimentation et mettez l'imprimante sous tension à l'interrupteur général.

Nettoyage des rouleaux d'engagement du papier

Nettoyez les rouleaux d'engagement du papier qui se trouvent à l'intérieur des chargeurs multi-usage avec un chiffon propre comme illustré ci-dessous :

1. Nettoyage des rouleaux d'engagement du papier du chargeur 1.

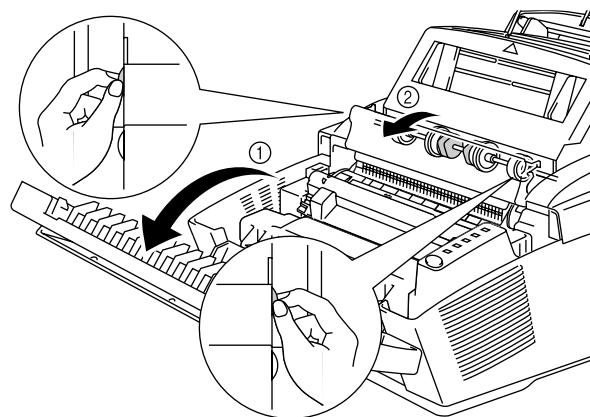


Fig. 5-24 Nettoyage des rouleaux d'engagement du papier du chargeur 1

2. Nettoyage des rouleaux d'engagement du papier du chargeur 2.

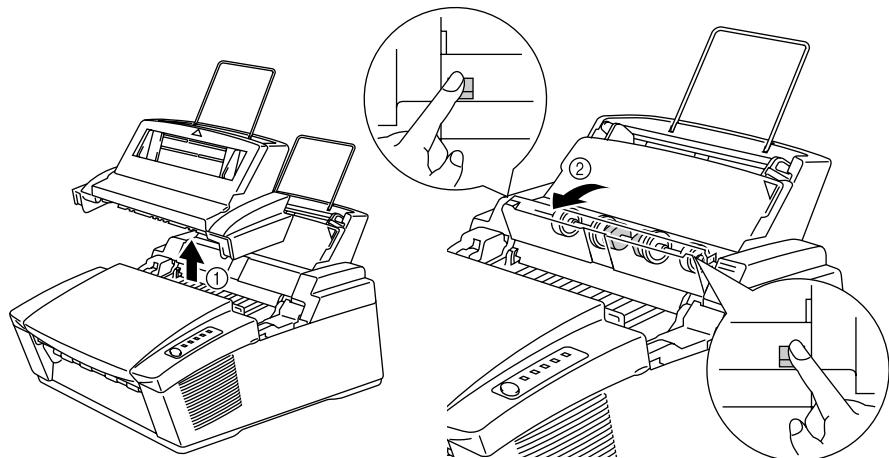


Fig. 5-25 Nettoyage des rouleaux d'engagement du papier du chargeur 2

REMBALLAGE DE L'IMPRIMANTE

! Attention

Si vous devez transporter l'imprimante, utilisez son emballage d'origine. Suivez les étapes ci-dessous pour remballer l'imprimante sinon vous risqueriez de l'endommager, ce qui pourrait annuler la garantie.

1. Mettez l'imprimante hors tension à l'interrupteur général et débranchez l'imprimante de la prise secteur.
2. Ouvrez le capot supérieur.
3. Enlevez l'ensemble tambour en vous reportant à la rubrique précédente.

Nota

Vous devez enlever l'ensemble tambour, cartouche de toner comprise.

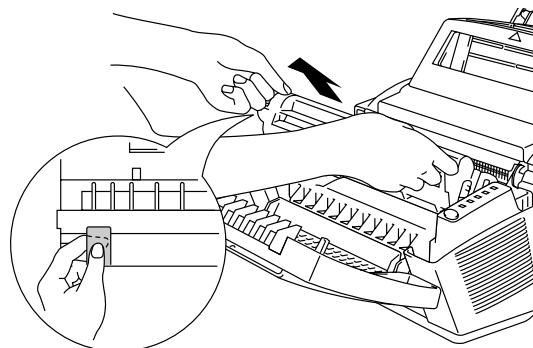


Fig. 5-26 Retrait de l'ensemble tambour

4. Placez l'ensemble tambour dans le sac plastique et scellez le sac sur toute sa largeur.

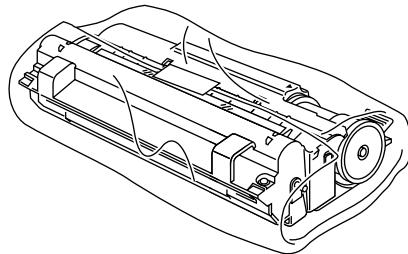


Fig. 5-27 Placement de l'ensemble tambour dans le sac plastique

5. Fermez le capot supérieur ; rabattez l'extension métallique et fermez le plateau d'éjection.
6. Enveloppez l'imprimante dans le sac en plastique et placez-la dans son carton d'emballage d'origine, protégée par le Styrofoam d'origine.
7. Placez toute la documentation (guide et documents décrivant le motif du renvoi de l'imprimante) ainsi que l'ensemble tambour dans le carton d'emballage comme illustré ci-dessous.
8. Fermez le carton avec du ruban adhésif.

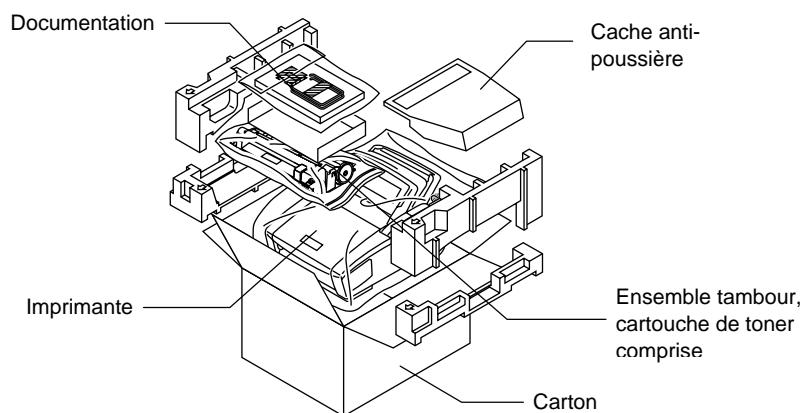


Fig. 5-28 Remballage de l'imprimante

CHAPITRE 6

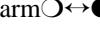
DEPISTAGE DES PANNES

NOTIFICATION DES ALARMES

Interventions Utilisateur

Si une erreur réparable se produit, l'imprimante vous le signale en faisant clignoter le témoin Alarm en conjonction avec l'un des témoins décrits plus loin, ce qui correspond à une demande d'intervention utilisateur.

Localisez le problème et prenez les mesures qui s'imposent. Dans la plupart des cas, l'imprimante redevient automatiquement opérationnelle. Toutefois, il est parfois nécessaire de la réinitialiser au moyen du bouton du tableau de commande, comme indiqué ci-après.

Témoin clignotant	Erreur	Solution
Paper 	Bourrage papier	Supprimez le bourrage en vous reportant à la rubrique suivante " "BOURRAGES" " et appuyez sur le bouton du tableau de commande si l'imprimante ne reprend pas immédiatement l'impression.
Alarm 	Sans papier	Chargez le papier dans l'imprimante en vous reportant au Chapitre 2 et appuyez sur le bouton du tableau de commande.
	Erreur alim.	Rechargez le papier correctement et appuyez sur le bouton du tableau de commande.
Toner 	Toner insuf.	Indique que l'imprimante ne pourra imprimer qu'environ 100 pages supplémentaires avant l'épuisement total de la cartouche de toner. Préparez une cartouche de toner neuve.
Alarm 		
(toutes les 5 secondes)		
Toner 	Toner vide	Remplacez la cartouche de toner par une cartouche neuve en vous reportant au Chapitre 5 .
Alarm 		
(Clignotement rapide)		

En cas de détection d'une des erreurs indiquées ci-après, l'imprimante demande l'intervention de l'utilisateur en faisant clignoter le témoin Alarm. Si vous utilisez l'imprimante en conjonction avec le pilote Windows fourni, le programme de contrôle d'état de l'imprimante s'affiche pour vous indiquer la nature de l'erreur à l'écran. En outre, l'imprimante déclenche l'impression de certains messages d'erreur.

Erreur	Solution
Capot ouvert	Fermez le capot supérieur de l'imprimante.
Surcharge imp.	<ul style="list-style-type: none"> Appuyez sur le bouton du tableau de commande pour imprimer les données qui restent stockées dans l'imprimante. Si vous utilisez le pilote Windows fourni, retentez l'opération après avoir modifié les paramètres suivants. La combinaison la mieux adaptée sera fonction de votre document. <ul style="list-style-type: none"> Mode graphique Mode TrueType™ Utiliser polices TrueType™ résidentes Protection de page Si l'erreur subsiste, réduisez la complexité de votre document ou diminuez la résolution d'impression. Augmentez la mémoire de l'imprimante en installant une barrette SIMM et activez la fonction de protection de page par le biais du pilote Windows ou du programme RPC fournis.
Mémoire pleine	<ul style="list-style-type: none"> Appuyez sur le bouton du tableau de commande pour imprimer les données qui restent stockées dans l'imprimante. Si vous utilisez le pilote Windows fourni, retentez l'opération après avoir modifié les paramètres suivants. La combinaison la mieux adaptée sera fonction de votre document. <ul style="list-style-type: none"> Mode graphique Mode TrueType™ Utiliser polices TrueType™ résidentes Protection de page Augmentez la mémoire de l'imprimante en installant une barrette SIMM disponible dans le commerce. Réduisez la complexité de votre document ou diminuez la résolution d'impression.
Erreur interface parallèle	<ul style="list-style-type: none"> Appuyez sur le bouton du tableau de commande pour reprendre l'impression. Vérifiez la connexion entre votre ordinateur et l'imprimante et vérifiez le câble d'interface.
Erreur param. interface série	<ul style="list-style-type: none"> Appuyez sur le bouton du tableau de commande pour reprendre l'impression. Vérifiez les paramètres de communication, notamment le débit en bauds et le bit d'arrêt, définis pour votre ordinateur et votre imprimante.

Erreur	Solution
Erreur parité interface série	<ul style="list-style-type: none"> Appuyez sur le bouton du tableau de commande pour reprendre l'impression. Vérifiez les paramètres de communication, notamment la longueur des données et la parité, définis pour votre ordinateur et votre imprimante.
Erreur surcharge interface série	<ul style="list-style-type: none"> Appuyez sur le bouton du tableau de commande pour reprendre l'impression. Il se peut que le câble d'interface soit endommagé. Consultez votre revendeur.
Surcharge tampon d'entrée interface série	<ul style="list-style-type: none"> Appuyez sur le bouton du tableau de commande pour relancer l'impression. Vérifiez les paramètres de communication, tels que les protocoles de communication définis pour votre ordinateur et votre imprimante. Si l'erreur persiste, il se peut que le câble d'interface soit endommagé. Consultez votre revendeur.

 **Nota**

Si l'imprimante ne fonctionne pas correctement, il vous est conseillé de la mettre hors tension à l'interrupteur général et de patienter quelques secondes avant de la remettre sous tension. Si le problème persiste, consultez votre revendeur ou notre technicien agréé.

Interventions Technicien

S'il se produit une erreur irrémédiable, l'imprimante vous invite à demander l'intervention d'un technicien en allumant simultanément **tous les témoins** en alternance avec les combinaisons de témoins décrites dans les tableaux ci-dessous :

Intervention Technicien	Défaillance fixateur	Défaillance Laser BD	Défaillance Scanner	Erreur ROM
Feeder	○	○	○	○
Drum	●	○	●	○
Alarm	○	●	●	○
Ready	○	○	○	●
Data	○	○	○	○

Intervention Technicien	Erreur D-RAM	Service A	Service B	Erreur CPU
Feeder	○	○	○	○
Drum	●	○	●	●
Alarm	○	●	●	●
Ready	●	●	●	●
Data	○	○	○	●

Intervention Technicien	Erreur NV-RAM
Feeder	○
Drum	●
Alarm	○
Ready	●
Data	●

● ALLUME ○ ETEINT

Si vous constatez l'une des demandes d'intervention Technicien qui précédent, mettez l'imprimante hors tension à l'interrupteur général et patientez quelques secondes avant de la remettre sous tension.

Si le problème persiste à l'issue de cette opération, consultez votre revendeur ou notre technicien agréé. Indiquez-lui la nature de l'erreur en vous référant aux tableaux qui précédent.

Nota

Dans un premier temps, vérifiez que le capot supérieur est bien fermé et que la carte contrôleur est correctement installée.

BOURRAGES

Pour pouvoir supprimer un bourrage, vous devez déterminer l'endroit où le papier est resté coincé. Localisez le bourrage en vous reportant au schéma ci-dessous.

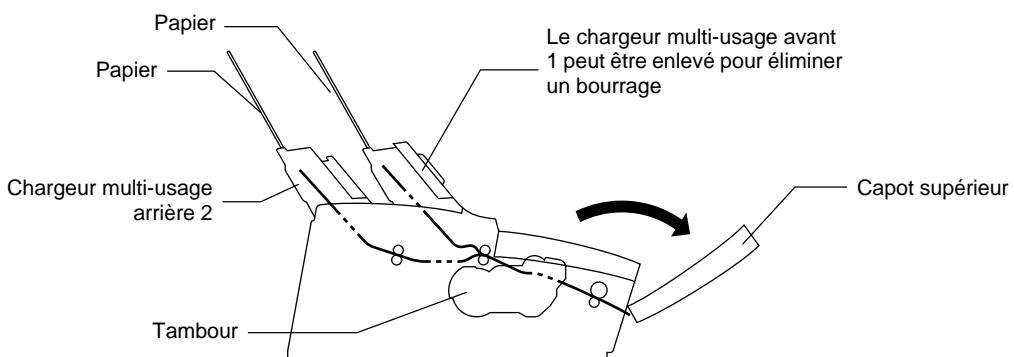
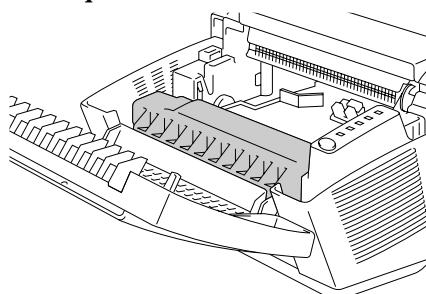


Fig. 6-1 Localisation d'un bourrage

Une fois le bourrage localisé, enlevez le papier coincé en vous reportant aux explications qui suivent. Une fois la totalité du papier coincé retirée de l'imprimante et si le capot supérieur est fermé correctement, l'imprimante reprendra sans doute l'impression automatiquement. Si ce n'est pas le cas, appuyez sur le bouton du tableau de commande.

⚠ Avertissement

A l'issue d'une impression, certains composants internes de l'imprimante sont à très haute température. Lorsque vous ouvrez le capot supérieur de l'imprimante, prenez soin de ne jamais toucher aux zones hachurées indiquées sur le schéma ci-dessous.



⚠ Température élevée!

Fig. 6-2 Intérieur de l'imprimante

□ Bourrage au niveau des chargeurs multi-usage

S'il se produit un bourrage à l'intérieur du chargeur multi-usage 1 ou 2, tirez la feuille en cause vers le haut pour l'extraire du chargeur. De surcroît, retirez le chargeur 1 et ouvrez le capot supérieur pour vérifier qu'il ne reste pas de papier coincé à l'intérieur de l'imprimante - consultez la section suivante.

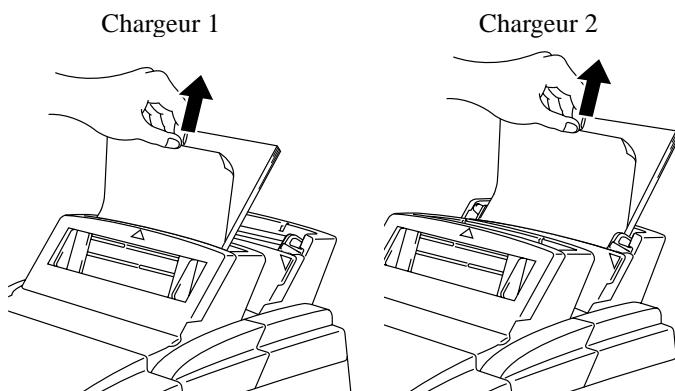


Fig. 6-4 Bourrage au niveau des chargeurs

Si vous ne parvenez pas à ôter le papier coincé, consultez les rubriques "Bourrage sous le Chargeur 1" et "Bourrage au niveau du tambour".

□ Bourrage sous le chargeur 1

S'il se produit un bourrage sous le chargeur multi-usage avant 1, retirez le chargeur. (①) Tirez la feuille coincée vers le haut pour l'extraire de l'imprimante. (②) Ré-installez le chargeur.

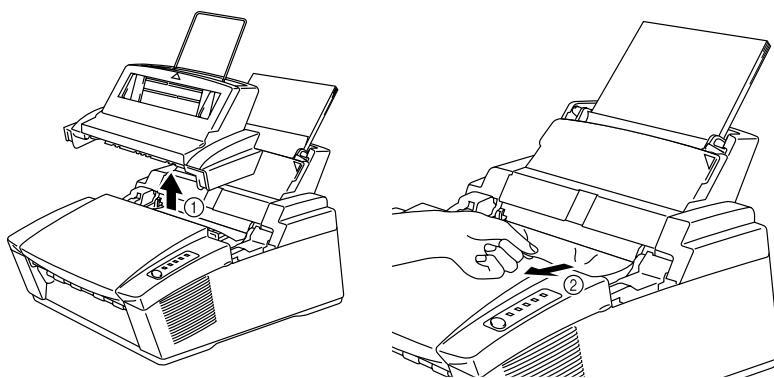


Fig. 6-4 Bourrage sous le chargeur 1

□ Bourrage au niveau du tambour

S'il se produit un bourrage au niveau du tambour, ouvrez le capot supérieur et enlevez le tambour. (①) Puis tirez délicatement sur la feuille coincée pour l'extraire de l'imprimante. (②) Remettez le tambour en place et fermez le capot supérieur.

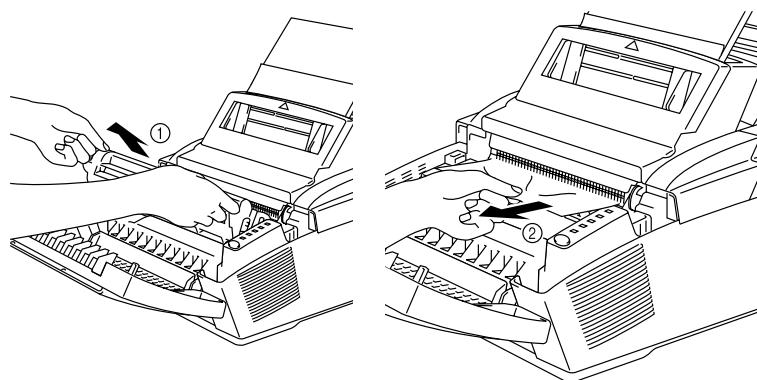


Fig. 6-5 Bourrage au niveau du tambour

□ Bourrage au niveau de l'élément fixateur ou du plateau d'éjection

S'il se produit un bourrage au niveau de l'élément fixateur ou du plateau d'éjection, ouvrez le capot supérieur et enlevez le tambour. (①) Puis tirez délicatement sur la feuille coincée pour l'extraire de l'élément fixateur. (②) Remettez le tambour en place et fermez le capot supérieur.

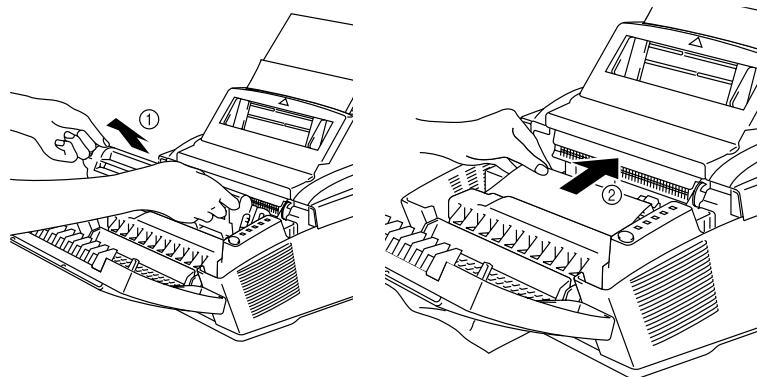


Fig. 6-6 Bourrage à l'intérieur de l'imprimante

! **Caution**

Ne tirez jamais sur une feuille de papier depuis le plateau d'éjection.

Prenez soin d'ouvrir le capot supérieur pour éliminer le bourrage sinon vous risquez de répandre du toner sur l'élément fixateur, auquel cas les prochaines pages de votre tirage pourraient présenter des taches de toner.

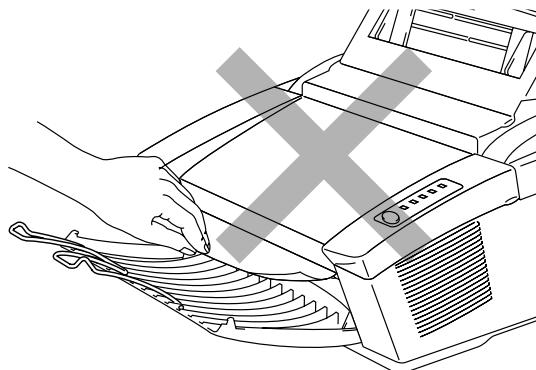


Fig. 6-7 Ne tirez pas le papier coincé depuis le plateau d'éjection

PROBLEMES ET SOLUTIONS

Cette section présente un certain nombre de problèmes et de solutions liés à l'utilisation de votre imprimante. En cas de problème, reportez-vous aux solutions préconisées correspondantes et prenez les mesures nécessaires.

Configuration matérielle de l'imprimante

Problème	Solution
L'imprimante ne fonctionne pas. Tous les témoins sont éteints.	L'imprimante est peut-être en mode Veille. Appuyez sur le bouton du tableau de commande pour désactiver le mode Veille. Vérifiez que l'imprimante est bien branchée à une prise secteur sous tension et que l'interrupteur général est également sous tension.
L'imprimante n'imprime pas.	Vérifiez les points suivants : <ul style="list-style-type: none"> • L'imprimante est sous tension. • Toutes les cales de protection ont bien été retirées. • La cartouche de toner et le tambour sont installés correctement. • Le câble d'interface est branché correctement entre l'imprimante et l'ordinateur. • Le témoin Alarm clignote. Si c'est le cas, consultez la rubrique Intervention Utilisateur du présent guide. • Le témoin Ready clignote. En cas de clignotement rapide, il se peut que l'imprimante soit en phase de refroidissement, auquel cas elle suspend momentanément l'impression pour permettre à sa température interne de baisser. Ouvrez le capot supérieur de manière à accélérer le refroidissement.

Configuration de l'imprimante pour Windows

Problème	Solution
Vous ne parvenez pas à imprimer depuis votre application.	<ul style="list-style-type: none"> Vérifiez que le pilote d'imprimante Windows fourni est installé et sélectionné depuis votre application. Si vous utilisez une interface série, vérifiez la position du commutateur à glissière de l'interface série et vérifiez si les commutateurs DIP sont paramétrés correctement pour l'interface.
Une erreur "Surcharge imp." se produit parfois lors de l'impression de certains documents depuis Windows.	<ul style="list-style-type: none"> Changez les réglages suivants au niveau du pilote d'impression et retentez l'opération : <ul style="list-style-type: none"> Protection de page Mode graphique Mode TrueType™ Utiliser polices TrueType™ résidentes Diminuez la résolution d'impression ou réduisez la complexité de votre document avant de retenir l'opération. Augmentez la mémoire de votre imprimante en installant une barrette SIMM et configurez la fonction de protection de page sur A4, Letter ou Legal par le biais du programme RPC ou du pilote Windows fournis.
Le message "Mémoire pleine" apparaît parfois. Comment le rectifier ?	<ul style="list-style-type: none"> Changez les réglages suivants au niveau du pilote d'impression et retentez l'opération : <ul style="list-style-type: none"> Protection de page Mode graphique Mode TrueType™ Utiliser polices TrueType™ résidentes Augmentez la mémoire de votre imprimante. Diminuez la résolution d'impression ou réduisez la complexité de votre document et retentez l'opération.

Configuration de l'imprimante pour DOS

Problème	Solution
Vous ne parvenez pas à imprimer depuis votre application.	<ul style="list-style-type: none"> Vérifiez que les paramètres d'interface de votre application DOS correspondent à ceux de votre imprimante : par exemple, si vous utilisez un câble d'imprimante parallèle, votre port d'imprimante est sans doute à configurer sur LPT1 dans votre application DOS. Vérifiez que l'imprimante ne présente aucune indication d'alarme. Si vous utilisez une interface série, vérifiez que c'est bien l'interface série RS-232C qui est sélectionnée au moyen du commutateur à glissière. Vérifiez également que les paramètres d'interface sont correctement réglés au moyen des commutateurs DIP. Vérifiez que les paramètres série de débit en bauds, de parité et de bit d'arrêt de votre imprimante correspondent à ceux de votre logiciel.
L'imprimante fonctionne mais elle imprime des données incorrectes. Parfois elle n'imprime que quelques caractères puis elle éjecte la page, etc...	<p>L'émulation sélectionnée depuis votre application ne correspond pas à celle choisie pour l'imprimante. Vérifiez l'émulation sélectionnée sous votre application et la configuration de l'imprimante. N'oubliez pas que l'imprimante prend en charge trois types d'émulation très répandus : HP LaserJet 5P, Epson FX-850 et IBM Proprinter XL. Nous vous conseillons de choisir l'émulation HP puis de sélectionner l'imprimante HP LaserJet 5P dans votre application.</p>
L'imprimante n'imprime pas lorsque vous appuyez sur la touche Impr. écran du clavier. (témoin Data allumé)	<p>Appuyez sur le bouton du tableau de commande. Les données ont bien été envoyées à l'imprimante mais celle-ci n'a pas reçu de commande d'éjection de page ; la fonction d'impression d'écran ne transmet pas cette commande.</p>
L'imprimante imprime la première partie du document mais n'en imprime pas la dernière page. (témoin Data allumé)	<p>Ce problème est courant avec les logiciels de gestion de base de données ou les tableurs qui ne sont pas correctement configurés. Les données sont envoyées à l'imprimante sans commande d'éjection de page. Appuyez sur le bouton du tableau de commande pour éjecter la page. Puis demandez au fournisseur de votre logiciel comment ajouter une commande d'éjection de page (ou Form Feed) à la fin d'une tâche d'impression.</p>
Comment faire pour modifier les paramètres utilisateur ou les paramètres par défaut de l'imprimante ?	Utilisez le programme de console d'imprimante à distance (RPC).

Configuration de l'imprimante pour un ordinateur Apple Macintosh

En cas d'utilisation de l'interface série en option RS-100M

Problème	Solution
Vous ne parvenez pas à imprimer depuis votre application.	<ul style="list-style-type: none">• Vérifiez que le pilote d'imprimante Macintosh fourni est installé dans le dossier Système et qu'il a été sélectionné avec le Sélecteur.• Vérifiez que l'option PORT du Sélecteur correspond au port physique auquel est relié le câble de l'imprimante.• Le commutateur à glissière de la carte d'interface en option doit être positionné sur Apple (RS-422A).• Vérifiez le type de câble d'imprimante utilisé : vous ne pouvez employer ni un câble LocalTalk ni un câble Straight-Through. Pour en savoir plus sur le type de câble d'imprimante à utiliser, consultez le Chapitre 4.

En cas d'utilisation de la carte ROM en option BR-Script 2 BR-3000

Problème	Solution
L'imprimante n'imprime pas.	<p>Vérifiez que :</p> <ul style="list-style-type: none">• l'imprimante est branchée ;• l'imprimante est alimentée en papier ;• l'imprimante ne présente pas d'anomalie (aucun témoin du tableau de commande ne clignote) ;• l'imprimante est en ligne.

Manipulation du papier

Problème	Solution
L'imprimante ne charge pas le papier.	<ul style="list-style-type: none"> Vérifiez si le message “Sans papier” est affiché sur votre ordinateur ou si les témoins Alarm et Paper du tableau de commande de l'imprimante clignotent. Si c'est le cas, le chargeur multi-usage est peut-être vide ou mal installé. S'il est vide, introduisez une nouvelle pile de papier dans le chargeur. Si le chargeur contient du papier, veillez à ce que les feuilles soient bien droites. Si le papier est gondolé, vous devez l'aplatir avant de lancer l'impression. Parfois, il est utile de sortir la pile du chargeur, de la changer de côté et de la remettre dans le bac. Réduisez la quantité de papier introduite dans le chargeur multi-usage et retentez l'opération. Nettoyez les rouleaux d'engagement du papier en consultant la rubrique “Nettoyage des rouleaux d'engagement du papier” au Chapitre 5.
L'imprimante ne charge pas le papier par la fente d'alimentation manuelle.	Réintroduisez le papier en le poussant bien à fond, une feuille à la fois.
Comment charger des enveloppes ?	Il est possible de charger des enveloppes à partir du chargeur multi-usage 1 ou de la fente d'alimentation manuelle. Votre application doit être configurée en fonction de la taille des enveloppes utilisée. Ceci s'effectue généralement depuis le menu de configuration de page ou de document de votre logiciel. Consultez le guide de votre application.
Quel type de papier est-il possible d'utiliser ?	Vous pouvez utiliser du papier ordinaire, des enveloppes, des transparents, des étiquettes ou des feuilles d'agenda. Pour un complément d'information sur le chargement du papier, consultez la rubrique “ Manipulation du papier ” au Chapitre 2.
Comment faire pour éliminer un bourrage ?	Consultez la rubrique “ BOURRAGES ” dans ce chapitre.

Impression

Problème	Solution
L'imprimante imprime de manière imprévisible ou elle imprime des documents inexploitables.	<ul style="list-style-type: none"> Mettez l'imprimante hors tension puis rallumez-la au bout de quelques secondes ou réinitialisez l'imprimante. Vérifiez que votre logiciel est configuré correctement pour l'imprimante en contrôlant les paramètres d'impression dans votre application. Vérifiez les paramètres d'émulation. Si vous le pouvez, utilisez le programme RPC fourni et servez-vous-en pour modifier les paramètres en fonction des besoins. Vous pouvez également imprimer la liste des paramètres actifs en utilisant le programme RPC ou le tableau de commande de l'imprimante. Vérifiez que le type et la configuration de l'interface correspondent à votre ordinateur. Prenez soin d'utiliser l'interface série RS-422A pour un ordinateur Macintosh et l'interface série RS-232C pour un PC. Consultez la rubrique “CARTE D'INTERFACE SERIE RS100M” du Chapitre 4.
L'imprimante ne peut pas imprimer des pages complètes. Le message d'erreur “Surcharge imp.” s'affiche.	<p>La tâche d'impression reçue par l'imprimante est très complexe et cette dernière ne peut en traiter qu'une partie. Pour résoudre ce problème :</p> <ul style="list-style-type: none"> Si vous utilisez Windows 3.1 ou Windows 95 avec le pilote d'imprimante fourni, modifiez les paramètres suivants depuis le pilote et retentez l'opération : <ul style="list-style-type: none"> Mode graphique Mode TrueType™ Utiliser polices TrueType™ résidentes Configurez la fonction de protection de page sur "AUTO" ou sur la taille de votre document. Diminuez la résolution d'impression ou réduisez la complexité de votre document et retentez l'opération.
L'imprimante imprime correctement les premières pages d'un document mais il manque du texte sur les pages qui suivent.	Ce problème est généralement lié au paramétrage de l'interface série. Votre ordinateur ne reconnaît pas la totalité du signal du tampon d'entrée de l'imprimante. Il se peut que votre câble série soit mal câblé ou trop long ou encore que l'interface série de votre ordinateur soit mal paramétrée.

Problème	Solution
L'imprimante ne parvient pas à imprimer la totalité des pages d'un document. Le message "Mémoire pleine " s'affiche.	L'impression de certains documents implique le téléchargement de plusieurs polices de caractères dans divers corps ou tailles. Ceci peut très rapidement saturer la mémoire de votre imprimante. Configurez la protection de page sur AUTO, réduisez le nombre de tailles différentes de polices dans votre document, diminuez la résolution d'impression ou augmentez la mémoire de votre imprimante par l'installation d'une barrette SIMM.
Les en-têtes ou pieds de page du document apparaissent à l'écran mais ne s'impriment pas.	La plupart des imprimantes laser sont dans l'impossibilité matérielle d'imprimer sur la totalité du format sélectionné. En principe, la zone non imprimable correspond à deux lignes de texte en partant du haut de la page et deux lignes de texte en partant du bas (ce qui laisse une zone imprimable de 62 lignes). Ajustez les marges supérieure et inférieure de votre document en tenant compte de cette restriction.

Qualité d'impression

Attention

Vous éliminerez sans doute vos problèmes de qualité d'impression en remplaçant le tambour par un neuf **si le témoin Drum est allumé**. Ce témoin signale que la durée de vie du tambour touche à sa fin.

Problème	Solution
Les impressions sont trop foncées ou trop claires.	Tournez la vis de réglage de densité d'impression dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour éclaircir vos tirages et dans le sens des aiguilles d'une montre pour assombrir vos tirages. En usine, cette vis est réglée en position intermédiaire. Reportez-vous à la rubrique “REGLAGE DE LA DENSITE D'IMPRESSION” au Chapitre 5.
Les pages imprimées comportent des stries blanches.	<p>Vous pourrez peut-être résoudre ce problème en essuyant la fenêtre du scanner à l'aide d'un chiffon doux. (Voir la rubrique “Nettoyage de l'intérieur de l'imprimante et du tambour” au Chapitre 5.)</p> <p>Si le problème persiste et si le témoin Drum reste allumé à l'issue du nettoyage, remplacez le tambour par un neuf.</p>
Des taches de toner ou des stries verticales apparaissent sur les documents imprimés.	<ul style="list-style-type: none"> Nettoyez l'intérieur de l'imprimante et le fil corona primaire de la cartouche de toner. Voir la rubrique “Nettoyage de l'intérieur de l'imprimante et du tambour” au Chapitre 5. Vérifiez que la languette du fil corona est bien à sa position d'origine. <p>Si le problème persiste et si le témoin Drum est toujours allumé à l'issue du nettoyage, remplacez le tambour par un neuf.</p>



Fig. 6-8 Stries blanches ou images trop claires

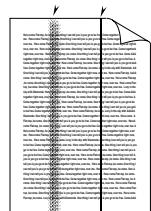
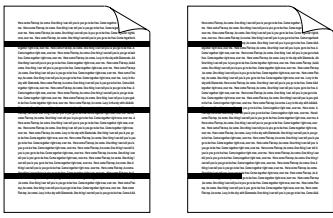
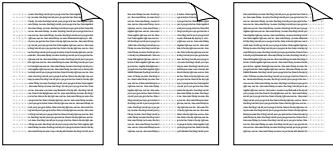
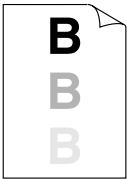


Fig. 6-9 Stries sombres ou taches de toner

Problème	Solution
<p>Les graphiques ou les textes noirs présentent des taches blanches.</p>	<p>Veillez à utiliser du papier ayant les caractéristiques recommandées. La rugosité du support ou son épaisseur peuvent être à l'origine du problème.</p>
	<p>Si le problème persiste et si le témoin Drum est toujours allumé à l'issue du nettoyage, remplacez le tambour par un neuf.</p>
<p>Le toner se disperse et macule la page imprimée.</p>	<ul style="list-style-type: none"> Si le toner se disperse sur toute la surface de la page, tournez la vis de densité d'impression à l'intérieur de l'imprimante dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Consultez la rubrique "REGLAGE DE LA DENSITE D'IMPRESSION" au Chapitre 5. Nettoyez l'intérieur de l'imprimante. Consultez la rubrique "Nettoyage de l'intérieur de l'imprimante et du tambour" au Chapitre 5. Vérifiez la conformité des caractéristiques du papier utilisé. <p>Si le problème persiste et si le témoin Drum est allumé, remplacez le tambour par un neuf.</p>
<p>Toute la page s'imprime en noir.</p>	<p>Essuyez les bornes électriques en vous reportant à la rubrique "Nettoyage de l'intérieur de l'imprimante et du tambour" au Chapitre 5. N'imprimez jamais sur du papier thermo-sensible car vous rencontrerez ce problème.</p> <p>Si le problème persiste et si le témoin Drum est toujours allumé à l'issue du nettoyage, remplacez le tambour par un neuf.</p>
<p>Rien ne s'imprime sur la page.</p>	<ul style="list-style-type: none"> Vérifiez que la cartouche de toner n'est pas vide. Essuyez les bornes électriques en vous reportant à la rubrique "Nettoyage de l'intérieur de l'imprimante et du tambour" au Chapitre 5. Vérifiez qu'il ne reste pas de morceaux de papier déchiré sur la fenêtre du scanner.

Fig. 6-13 Page blanche

Problème	Solution
<p>Les pages imprimées sont maculées à intervalles réguliers.</p>  <p>Fig. 6-14 Exemple de traces à intervalles réguliers</p>	<p>Il se peut que le problème disparaîsse tout seul. Essayez d'imprimer plusieurs pages de suite pour éliminer le problème, surtout s'il y a longtemps que vous vous êtes servi de votre imprimante.</p> <p>Si la surface du tambour a été rayée, remplacez le tambour par un neuf. Si le problème persiste, il se peut que le tambour ait été rayé ou endommagé par une exposition excessive à la lumière. Dans ce cas, remplacez le tambour par un neuf.</p> <p>Si le problème persiste à l'issue du remplacement du tambour, consultez votre revendeur ou notre technicien agréé.</p>
<p>Les pages imprimées présentent des zones floues au centre ou sur les côtés.</p>  <p>Fig. 6-15 Page floue</p>	<p>Les conditions ambiantes, telles qu'une température élevée ou l'humidité, peuvent être à l'origine de ce problème.</p> <ul style="list-style-type: none"> Assurez-vous que l'imprimante est positionnée sur une surface plane et à l'horizontale. Enlevez le tambour, y compris la cartouche de toner. Secouez l'ensemble d'un côté sur l'autre. Vous éliminerez peut-être le problème en essuyant la fenêtre du scanner à l'aide d'un chiffon doux. (Voir la rubrique "Nettoyage de l'intérieur de l'imprimante et du tambour.") <p>Si le problème persiste et si le témoin Drum est toujours allumé à l'issue du nettoyage, remplacez le tambour par un neuf.</p>
<p>Les pages imprimées présentent des impressions fantômes.</p>  <p>Fig. 6-16 Impressions fantômes</p>	<ul style="list-style-type: none"> Tournez la vis de densité d'impression dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour obtenir des images plus claires. Voir la rubrique "REGLAGE DE LA DENSITE D'IMPRESSION" au Chapitre 5. Vérifiez la conformité des caractéristiques du papier utilisé. La rugosité ou l'épaisseur du support peuvent être à l'origine de ce problème. <p>Si le problème persiste, consultez votre revendeur ou notre technicien agréé.</p>

 **Nota**

Le tambour figure au rang des consommables ; il convient donc de le remplacer périodiquement.

ANNEXE A

CARACTERISTIQUES DE L'IMPRIMANTE

Impression

Méthode d'impression	Electrophotographie par balayage de rayon laser à semi-conducteurs
Laser	Longueur d'onde : 780 nm Sortie : 5 mW maxi.
Résolution	1200 (H) x 600 (V) points/pouce (pour le mode graphique DIB sous Windows) 600 x 600 points/pouce (pour Windows et DOS) 300 x 300 points/pouce (sous Apple Macintosh avec la carte RS-100M en option)
Qualité d'impression	Mode d'impression normal Mode d'impression économique (25% ou 50% d'économie de toner)
Vitesse d'impression	Jusqu'à 10 pages/minute (papier au format A4 ou Letter chargé à partir du chargeur multi-usage)
	NOTA : la vitesse maximale d'impression est obtenue par l'impression de plusieurs exemplaires d'une même page. La vitesse d'impression peut varier en fonction du type d'interface, de l'émulation, de la puissance de traitement de l'ordinateur, de la mémoire affectée à la tâche d'impression, de la taille du papier et de la qualité graphique utilisées.
Phase de chauffe	30 secondes maxi. à 23°C (73,4°F) (La durée de la phase de chauffe est tributaire de la température et de l'humidité ambiantes.)
Première impression	15 secondes (papier au format A4 ou Letter chargé à partir du chargeur multi-usage 1)

GUIDE DE L'UTILISATEUR

Moyen d'impression

Toner en cartouche :

Durée de vie : 2.200 pages pour une cartouche de toner neuve

(pour l'impression de papier au format A4 ou Letter moyennant un taux de couverture de 5 %)

NOTA : la durée de vie d'une cartouche de toner est tributaire du type moyen des travaux d'impression réalisés.

Tambour :

Durée de vie : 20.000 pages à raison de tirages moyens de 20 pages
8.000 pages à raison de tirages moyens d'1 page

NOTA : de nombreux facteurs influencent la durée de vie effective du tambour, notamment la température, l'humidité, le type de papier et de toner utilisés, le nombre moyen de pages par tirage, etc...

Fonctions

Emulation

Système d'impression Brother pour Windows
Commutation automatique d'émulation entre HP LaserJet 5P, EPSON FX-850 ou IBM Proprinter XL

Pilote d'imprimante

Pilote Windows 3.1/3.11 et Windows 95, prenant en charge le système d'impression Brother pour Windows, le mode de compression des données inédit de Brother et la fonction de communication bidirectionnelle

Pilote Macintosh disponible en option pour la version System 6.0.7 ou une version ultérieure

Police TrueType sur disquette

Police logicielles compatibles TrueType pour Windows sur la disquette fournie

Interface

Parallèle bidirectionnelle
Une interface série RS-422A/RS-232C (RS-100M) est disponible en option.

Mémoire

2,0 Mo
Extensible à 34 Mo par l'installation d'une barrette SIMM

Diagnostic

Programme de diagnostic automatique

Caractéristiques électriques et mécaniques

Alimentation électrique	Etats-Unis et Canada : Europe et Australie :	110 -120 V CA, 50/60 Hz 220-240 V CA, 50 Hz
Consommation électrique :	Impression: Attente : Veille :	280 W maxi. 60 W maxi. 13 W maxi.
Niveau de bruit	Impression : Attente :	49 dB A maxi. 38 dB A maxi.
Température	Fonctionnement : Stockage :	de 10 à 32,5°C (de 50 à 90,5°F) de 0 à 40°C (de 38 à 104°F)
Humidité	Fonctionnement : Stockage :	de 20 à 80 % (sans condensation) de 10 à 85 % (sans condensation)
Dimensions (L x P x H)	402 x 439 x 274 mm (15,8 x 17,3 x 10,8 pouces) (plateau d'éjection fermé).	
Poids	9,6 kg environ (21,2 lb.), tambour et cartouche de toner compris	

SPECIFICATIONS DE L'INTERFACE PARALLELE

Nota

Pour garantir une qualité d'impression optimale, il vous est conseillé d'utiliser un câble parallèle compatible avec la norme IEEE 1284 entre votre imprimante et votre ordinateur. Seuls les câbles à la norme IEEE 1284 prennent en charge toutes les fonctions d'impression évoluées que vous offre votre imprimante, telles que la communication bidirectionnelle par exemple. Ces câbles sont clairement identifiés par la mention "IEEE-1284".

Connecteur d'interface Côté imprimante : Amphenol FCN-685J036-L/X ou équivalent
Un câble blindé doit être utilisé.

Affectation des broches

Broche No.	Signal	Direction	Broche No.	Signal	Direction
1	DATA STROBE	Entrée	19	0V (S.G.)	—
2	DATA 1	Entrée	20	0V (S.G.)	—
3	DATA 2	Entrée	21	0V (S.G.)	—
4	DATA 3	Entrée	22	0V (S.G.)	—
5	DATA 4	Entrée	23	0V (S.G.)	—
6	DATA 5	Entrée	24	0V (S.G.)	—
7	DATA 6	Entrée	25	0V (S.G.)	—
8	DATA 7	Entrée	26	0V (S.G.)	—
9	DATA 8	Entrée	27	0V (S.G.)	—
10	ACKNLG	Sortie	28	0V (S.G.)	—
11	BUSY	Sortie	29	0V (S.G.)	—
12	PE	Sortie	30	0V (S.G.)	—
13	SLCT	Sortie	31	INPUT PRIME	Entrée
14	AUTO FEED	Entrée	32	FAULT	Sortie
15	N.C.	—	33	N.C.	—
16	0V (S.G.)	—	34	N.C.	—
17	0V (S.G.)	—	35	N.C.	—
18	+5V	—	36	SLCT IN	Entrée

Nota

Pour utiliser la fonction de communication bidirectionnelle, il est indispensable d'utiliser un câble d'interface ayant le brochage ci-dessus.

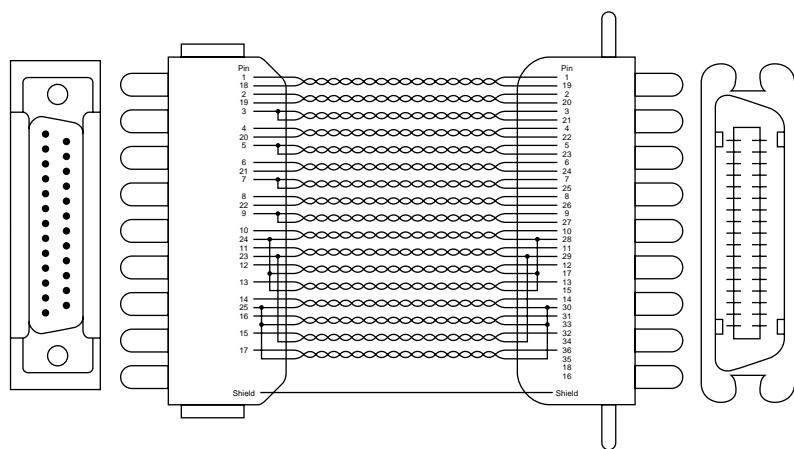


Fig. A-1 Câble d'interface parallèle

POLICES RESIDENTES

Polices bitmap

Votre imprimante dispose des polices bitmap qui suivent. Elles peuvent être utilisées en émulation HP LaserJet 5P, EPSON FX-850 et IBM Proprinter XL. Elles ont les caractéristiques ci-après :

- Letter Gothic 16.66 Normal, Italique, Gras, Gras italique (orientations portrait & paysage)
- OCR-A (orientation portrait & paysage)
- OCR-B (orientation portrait & paysage)

Polices vectorielles

- Les polices vectorielles qui suivent peuvent être utilisées en mode HP LaserJet 5P, EPSON FX-850 et IBM Proprinter XL.

Polices compatibles Intellifont

- Alaska (Extra gras)
- Antique Oakland (Oblique, gras)
- Brougham (Oblique, gras, gras oblique)
- Cleveland Condensé
- Connecticut
- Guatemala Antique (Italique, gras, gras italique)
- Letter Gothic (Oblique, gras)
- Maryland
- Oklahoma (Oblique, gras, gras oblique)
- PC Tennessee Roman (Italique, gras, gras italique)
- PC Brussels Light (Italique, demi, demi-italique)
- Utah (Oblique, gras, gras oblique)
- Utah Condensé (Oblique, gras, gras oblique)

Polices compatibles TrueType pour Windows 3.1 de Microsoft

- BR Symbol
- Helsinki (Oblique, gras, gras oblique)
- Tennessee Roman (Italique, gras, gras italique)
- W Dingbats

- Les polices vectorielles qui suivent peuvent être utilisées en mode BR-Script (à condition toutefois que la carte ROM BR-Script 2 soit installée).

Atlanta Book (Book oblique, demi, demi-oblique)
BR Dingbats
BR Symbol
Brougham (Oblique, gras, gras oblique)
Brussels Light (Light italique, demi, demi-italique)
Calgary Medium italique
Copenhagen Roman (Italique, gras, gras italique)
Helsinki (Oblique, gras, gras oblique)
Helsinki Narrow (Oblique, gras, gras oblique)
Portugal Roman (Italique, gras, gras italique)
Tennessee Roman (Italique, gras, gras italique)

JEUX DE CARACTERES ET DE SYMBOLES

Jeux de symboles OCR

En cas de sélection de la police OCR-A ou OCR-B, c'est toujours le jeu de symboles correspondant qui est utilisé.

- OCR-A
- OCR-B

Mode HP LaserJet 5P

- Roman 8 (8U)
- ISO Latin1 (0N)
- ISO Latin2 (2N)
- ISO Latin5 (5N)
- PC-8 (10U)
- PC-8 D/N (11U)
- PC-850 (12U)
- PC-852 (17U)
- PC-8 Turc (9T)
- Windows Latin1 (19U)
- Windows Latin2 (9E)
- Windows Latin5 (5T)
- Legal (1U)
- Ventura Math (6M)
- Ventura Intl (13J)
- Ventura US (14J)
- PS Math (5M)
- PS Text (10J)
- Math-8 (8M)
- Pi Font (15U)
- MS Publishing (6J)
- Windows 3.0 (9U)
- Desktop (7J)
- MC Text (12J)
- Symbol (19M)
- Windings (579L)
- ISO2 IRV
- ISO4 UK
- ISO6 ASCII
- ISO10 Suédois
- ISO11 Suédois
- ISO14 JIS ASCII
- ISO15 Italien
- ISO16 Portugais
- ISO17 Espagnol
- ISO21 Allemand
- ISO25 Français
- ISO57 Chinois
- ISO60 Norvégien1
- ISO61 Norvégien2
- ISO69 Français
- ISO84 Portugais
- ISO85 Espagnol
- HP Allemand
- HP Espagnol

Mode EPSON

- US ASCII
- PC-8
- PC-8 D/N
- PC-850
- PC-852
- PC-860
- PC-863
- PC-865
- PC-8 Turc
- Allemand
- UK ASCII I
- Français I
- Danois I
- Italien
- Espagnol
- Suédois
- Japonais
- Norvégien
- Danois II
- UK ASCII II
- Français II
- Néerlandais
- Sud-africain

Mode IBM

- PC-8
- PC-8 D/N
- PC-850
- PC-852
- PC-860
- PC-863
- PC-865
- PC-8 Turc

Nota

Si vous souhaitez connaître les caractères pour chaque jeu de symboles/jeu de caractères, imprimez le fichier CHARASET.PRN à partir de l'option "Imprimer masque" du menu Accès Direct du Programme de console d'imprimante à distance.

INDEX

A

agenda 2-1

B

bit d'arrêt 4-3
bouton principal 3-3
butée d'éjection 1-2

C

capot ouvert 6-2
capot supérieur 1-2
carte postale 2-1
carte ROM BR-Script 2 4-6
cartouche de toner 5-1
 durée de vie A-2
chargeur multi-usage 1-2, 2-4
 capacité 2-2
commutateur à glissière 1-2, 4-2
commutateur DIP 1-2, 4-3
console d'imprimante à distance 1-4
contrôle d'état de l'imprimante 1-5
cordon d'alimentation 1-2

D

débit en bauds 4-3
délai d'inactivité 3-3
DOS 6-11
DTR 4-3

E

émulation 1-4, A-2
enveloppe 2-1
erreur
 irréversible 6-4
 message 6-2
 récupérable 6-1
erreur alimentation 6-1
étiquette 2-1

F

fenêtre de scanner 5-13
fente d'alimentation manuelle 1-2, 2-10
feuille de démarrage 5-9
feuille simple 2-1
fil corona primaire 5-14

G

graphique DIB sous Windows 1-3, A-1
guide-papier 1-2

I

impression
 densité 5-10
 méthode A-1
 qualité A-1
 surcharge 6-2
 vitesse A-1
impression recto-verso "duplex" 2-9
imprimer Config 3-4
imprimer polices I 3-4
interface A-2
 erreur 6-2
interface AppleTalk
 port 1-2
interface parallèle
 affectation des broches A-4
 port 1-2
interface série 4-1
 câble 4-4
 paramètre 4-3
 port RS-422A/RS-232C 1-2
interrupteur général 1-2
intervention Technicien 6-4
intervention utilisateur 6-1-6-2

J

- jeu de caractères [A-8](#)
jeu de symboles [A-8](#)

L

- longueur des données [4-3](#)

M

- Macintosh [6-12](#)
mémoire [A-2](#)
 pleine [6-2](#)
 SIMM [4-7](#)
mode d'impression test [3-4](#)
mode Economie [1-5](#)
mode Veille [1-5, 3-3](#)

P

- page d'impression test [3-4](#)
papier
 bourrage [6-1, 6-5](#)
 capacité [2-2](#)
 recommandé [2-2](#)
 sans [6-1](#)
 taille [2-1](#)
 type [2-1](#)
papier coincé [6-5](#)
parité [4-4](#)
phase de chauffe [A-1](#)
pilote d'imprimante [A-2](#)
plateau d'éjection [1-2, 2-12](#)
 capacité [2-2](#)
police bitmap [A-6](#)
police vectorielle [A-6](#)
ppm [1-3](#)
ppp [1-3](#)
protocole [4-3](#)

R

- résolution [1-3, A-1](#)
rétablir config. d'usine [3-4](#)
robuste [4-3](#)
rouleau d'engagement du papier [5-15](#)
RPC [1-4](#)
RS-232C [4-2](#)
RS-422A [4-2](#)

S

- sélection automatique d'émulation [1-4](#)
SIMM [4-7](#)
support d'extension métallique [1-2](#)
support papier [1-2](#)

T

- tableau de commande [1-2, 3-1](#)
tambour [5-6](#)
 durée de vie [A-2](#)
technologie de compression des données [1-5](#)
témoin Alarm [3-3, 6-1](#)
témoin Data [3-2](#)
témoin Drum [3-2](#)
témoin Feeder [3-2](#)
témoin Paper [3-1, 6-1](#)
témoin Ready [3-1](#)
témoin Toner [3-2, 6-1](#)
toner
 insuffisant [6-1](#)
 vide [6-1](#)
transparent [2-1](#)

V

- vidage hexadécimal [3-4](#)

W

- Windows [6-10](#)

X

- Xon/Xoff [4-3](#)

Z

- zone d'impression [2-4](#)